

# உலகத்தமிழ்

இதழ் உகஉ (212)

தேமதரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும்வகை செய்தல் வேண்டும்



"பொற்கேழ் புனலொழுகப் புள்ளிரியும் பூங்குன்ற"த்தைக் காட்டும்  
நாலடியார் பாடல் எண் இருநூற்றுப் பன்னிரண்டு;  
பொற்பறு வளமெல்லாம் சொற்செட்டாய் வழங்கவரும்  
உலகத்தமிழ் மின்னிதழ் இருநூற்றுப் பன்னிரண்டு

# உள்ளடக்கம்

- 4 கொள்கை விளக்கக் குறிப்பு
- 5 நூலேணி
- 6 தமிழெழுச்சி
- 7 பாராளுமன்றத்திற்குள் அத்துமீறல்!
- 8 அவ்வப்போது
- 9 தேன்துளி
- 10 சேரமன்னர் வரலாறு
- 11 குறளமுதம்
- 12 ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும்—வாழ்வும்!
- 13 ஆழம் கண்ட அற்புதர்கள்!
- 17 பொன்வண்டு
- 18 நற்றிணை—ஆங்கிலம்

# உள்ளடக்கம்

- 19 என்றும் நம்முடன்!
- 20 எக்க!
- 21 வள்ளுவம்!
- 22 தமிழன்னை நான்மணிமாலை!
- 23 திருக்குறளில் உணர்ச்சிசார் வினாக்கள்!
- 24 பூ மழை
- 28 எழு பெரு வள்ளல்கள்!
- 29 நற்றாமரைக் கயத்தில் நல்லன்னங்கள்
- 30 எத்திசையும் புகழ் மணக்கும் தமிழே!
- 32 சட்டவியல் அகரமுதலி!
- 33 புகழ் வணக்கம்!

இயல்-1

தமிழ் வளர்ச்சித் துறை

Chapter 1

Tamil Development Department

1.6.3. பிற மாநில பல்கலைக் கழகங்களில் பேராசிரியர் பணியிடங்களுக்கு நிதியுதவி வழங்குதல்

தமிழ்நாடு அரசின் நல்கையால் பிற மாநில பல்கலைக்கழகங்களில் பேராசிரியர் பணியிடங்கள் தோற்றுவிக்கப்பட்டுள்ளன. அவ்வகையில் குப்பம் திராவிடப் பல்கலைக்கழகத்தில் 2008-ஆம் ஆண்டு ஒரு பேராசிரியர், ஒரு இணைப்பேராசிரியர், இரண்டு உதவிப் பேராசிரியர் பணியிடங்கள் தோற்றுவிக்கப்பட்டு நல்கை வழங்கப்பட்டு வருகிறது. குவகாத்தி பல்கலைக்கழகம், வாரணாசி இந்து பல்கலைக்கழகம் ஆகியவற்றில் இயங்கிவரும் தென்னிந்திய மொழிகள் துறைகளில், முறையே ஒரு உதவிப் பேராசிரியர் பணியிடம் தோற்றுவிக்கப்பட்டு அவற்றிற்கு 2019- 2020-ஆம் ஆண்டில் முறையே ரூ.1,42,488/- (குவகாத்தி), ரூ.1,55,360/- (வாரணாசி) நல்கையாக வழங்கப்பட்டுள்ளது.

1.6.4 குவகாத்தி பல்கலைக்கழக தமிழ்த் துறைக்கு கணினி மற்றும் நூலகம் அமைத்திட நிதியுதவி

தமிழ்நாடு அரசின் நிதியுதவியுடன் குவகாத்தி பல்கலைக்கழக தமிழ்த் துறையில் ரூ.2.90 இலட்சம் செலவில் தமிழ்க் கணினியும், தமிழ் நூல்கள் வைக்க நிலைப் பேழையும் வழங்கப்பட்டு தமிழ் நூலகமும் அமைக்கப்பட்டு செயற்பட்டு வருகிறது.

1.6.5. வாரணாசி - பனாரஸ் இந்து பல்கலைக்கழகத்தில் மொழி ஆய்வுக் கூடம்

தமிழ் மொழியை தாய்மொழியாகக் கொண்டிராதவர்கள் எளிதாகவும் விரைவாகவும் தமிழ் கற்பிக்கும் வகையில் 2019-2020-ஆம் ஆண்டில் வாரணாசி பனாரஸ் இந்து பல்கலைக்கழகத்தில் மொழி ஆய்வுக்கூடம் தொடங்குவதற்கு ரூ.8,00,000/- வழங்கப்பட்டு, மொழி ஆய்வுக்கூடம் செயற்பட்டு வருகிறது.

1.6.6. பிற மாநிலங்களில் தமிழ் அமைப்புகள்/ சங்கங்களுக்கு நிதியுதவி வழங்குதல்

இந்தியாவின் பிற மாநிலங்களில் வாழும் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் தமிழ்ப் பண்பாட்டையும் நாகரிகத்தையும் அடுத்த தலைமுறைக்கு கொண்டு செல்லும் நோக்கில் அம்மாநிலங்களில் தமிழ்ப் பண்பாட்டை பரப்பிடும் வகையிலும் தமிழ் அமைப்பு/சங்கங்கள் நிறுவி செயற்படுத்தி வருகின்றனர். அவர்களின் தமிழ் உணர்வை ஊக்கப்படுத்தும் பொருட்டு, கோரிக்கையின் அடிப்படையில், தமிழ்நாடு அரசால் நிதியுதவி வழங்கப்பட்டு வருகிறது. இதுவரை திருவனந்தபுரம் தமிழ்ச் சங்கம், பெங்களூரு தமிழ்ச்சங்கம், நவியும்பைத் தமிழ்ச் சங்கம், புவனேஸ்வர் தமிழ்ச் சங்கம், புதுதில்லி தமிழ்ச் சங்கம் ஆகியவற்றிற்கு வழங்கப்பட்டுள்ளன.

1.6.3 Financial Assistance to the posts of Professor in the universities of other states.

Professor posts have been created in other state universities with the grant given by the Government of Tamil Nadu. One Professor, one Associate Professor and two Assistant Professor posts have been created in Dravidian University, being given by the Government of Tamil Nadu. One post of Assistant Professor has been created in the Departments of South Indian Languages in Guwahati University and Varanasi Hindu University each and Rs.1,42,488/- (Guwahati) and Rs.1,55,360/- (Varanasi) have been sanctioned for the year 2019-2020 respectively, as grant.

1.6.4 Financial assistance for providing computer and setting up a library in Tamil department in Guwahati University

With the financial assistance of Government of Tamil Nadu to the tune of Rs.2.90 Lakhs, a Tamil computer and Almirah for keeping Tamil books were provided and a Tamil library has also been set up in Tamil Department of Guwahati University.

1.6.5 Language Lab has been set up at Banaras Hindu University, Varanasi

For the purpose of teaching Tamil language to non-native Tamil speakers, easily and quickly, a Language Lab has been set up at a cost of Rs.8,00,000/- (Rupees eight lakh) in Banaras Hindu University, Varanasi in the academic year 2019-2020. The Language lab has been functioning smoothly.

1.6.6 Providing Financial Assistance to Tamil Organizations / Associations in other states

The migrant Tamils living in other states of India have been establishing Tamil Organizations / Associations in other states with the aim of spreading Tamil culture there and passing over the Tamil culture and civilization to next generation. Financial Assistance has been provided by the Government of Tamil Nadu, on demand basis, in order to promote their Tamil spirit. So far, financial assistance has been extended to Thiruvananthapuram Tamil Sangam, Bengaluru Tamil Sangam, Navi Mumbai Tamil Sangam, Bhubaneswar Tamil Sangam and New Delhi Tamil Sangam.

வளரும் . . . .



# நூலேணி

48

## உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவன வெளியீடுகள்



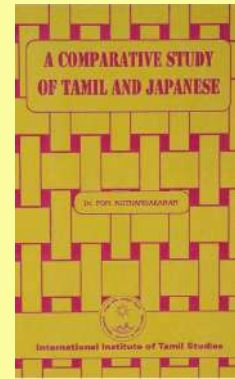
நூலின் பெயர் : விலங்கியலும் தமிழியலும்  
நூலாசிரியர் : முனைவர் ஏ.த. சோதிநாயகம், (அ.சொ.)  
பதிப்பாண்டு : 1994  
விலை : ரூபாய் 10/-  
பக்கங்கள் : 54  
வெளியீட்டு எண் : 189



நூலின் பெயர் : பெண்ணியம்  
நூலாசிரியர் : முனைவர் இரா. பிரேமா, (அ.சொ.)  
பதிப்பாண்டு : 1994  
விலை : ரூபாய் 25/-  
பக்கங்கள் : 132  
வெளியீட்டு எண் : 190



நூலின் பெயர் : தமிழும் பிற துறைகளும்  
நூலாசிரியர் : முனைவர் ந. கடிக்காசலம், (பதி)  
பதிப்பாண்டு : 1994  
விலை : ரூபாய் 45/-  
பக்கங்கள் : 228  
வெளியீட்டு எண் : 191



நூலின் பெயர் : A Comparative Study of  
Tamil and Japanese  
நூலாசிரியர் : Pon. Kothandaraman  
பதிப்பாண்டு : 1994  
விலை : ரூபாய் 15 /-  
பக்கங்கள் : 66  
வெளியீட்டு எண் : 192



காதல், காதல், காதல்;  
காதல் போயிற் காதல் போயிற்,  
சாதல், சாதல், சாதல்  
முதலியன (குயிலின் பாட்டு)  
பாட்டு முடியும்வரை பாரறியேன், விண்ணறியேன்;



என்னடி வஞ்சி இதுவும் தெரியாதா?  
நாமிங்கு வந்தோம் நமக்கோர் நலிவின்றி  
மாமலையை அவ்வநுமார் தூக்கி வழிநடந்து  
லங்கையிலே வைத்தது, ராமன் எழுந்ததும்  
இங்கெடுத்து வந்தே இருப்பிடத்தில் வைத்தது



## பாராளுமன்றத்திற்குள் அத்துமீறல்!

சென்ற டிசம்பர் 13ஆம் நாள் காலை சுமார் 11 மணியளவில் லோக் சபாவில் சபா நாயகர் ஓம் பிரீலா அவர்கள் தலைமையில் அமைதியாக நிகழ்ச்சிகள் நடந்துக் கொண்டிருந்தன. அப்பொழுது 2001-ல் இதே நாளில் தீவிரவாதிகள் நடத்திய தாக்குதலையும் அவ்வமயத்தில் உயிர் நீத்த ஒன்பது பேர்களுக்கும் அஞ்சலி செலுத்தும் முகமாக, அனைவரும் அமைதியாக எழுந்து நின்று வணங்கியபின், பிரீலா அவர்களின் தீவிரவாத எதிர்ப்பு உறுதிமொழியையும் அனைவரும் வரவேற்றனர். அனைவரும் தேசத்தின் ஒற்றுமையையும், நாட்டின் இறையாண்மையையும் காப்போம் என்ற வாசகத்தை முன்மொழிந்தனர். இது நடந்த 30 மணித்துளிகளுக்குள் அந்த அத்து மீறலும் எதிர்பாராத சம்பவமும் அங்கு நடந்தேறியது. கர்நாடக மாநில மைசூரு மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த கணினியியல் இளைஞனான 34 வயது நிரம்பிய மனோரஞ்சன் என்பவனும் உத்திரபிரதேசத்தைச் சேர்ந்த லக்னோவின் 24 வயது நிரம்பிய சாகர்சர்மா என்ற ரிக்கஷா ஓட்டுநரும் பார்வையாளர் அரங்கிலிருந்து உள்ளே குதித்தனர். மக்கள் தேவைகளுக்கான அதிஅவசியமானவைகளைப் பற்றி பேசி முடித்து அனைவரும் கலையப்போகும் தருணம் அது. கேலரியிலிருந்து உள்ளே குதித்த இருவரையும் பார்த்தவுடன் பார்லிமென்ட் உறுப்பினர்கள் திகைத்துப் போயினர். அடுத்தகணம் சுதாரித்துக் கொண்டனர். அதற்குள் மனோரஞ்சன் குனிந்து தன் காலணிக் குள் ஒளித்து வைத்திருந்த வண்ண நிறப்பொடி நிறைந்த குழலை வீசி அறை முழுவதும் பொடியினைப் பறக்க விட்டான்; பாதுகாப்பாளர்களும் டெல்லி காவல் நிலையத்தினரும் பின் உள்ளே நுழைந்து அவர்களைப் பிடித்தனர்.

பாராளுமன்றத் தாக்குதல் நடந்தது பழைய கட்டிடம். 22 ஆண்டுகள் முடிந்த அதே நாளில், புதிய கட்டிடத்தில் இது நடந்துள்ளது. இத்தகைய பாராளுமன்றப் பாதுகாப்புகளை எல்லாம் மீறி நடந்த செயல். மிகவும் வியக்கத்தக்க விதி மீறலாகத் தெரிகிறது. மனோரஞ்சனும், சாகரும், ஹரியானாவைச் சேர்ந்த நீலம்வர்மா என்பவரும் 'சேர்ந்து பார்லிமென்ட்டிலிருந்து 30 கி.மீ தள்ளியுள்ள குருகிராம் பகுதியில் சந்தித்துள்ளனர். அங்கிருந்து டிசம்பர் 10ஆம் தேதி விகாச சர்மா என்ற ஆட்டோ ரிக்கஷா ஓட்டுநர் இல்லத்தில் தங்கியுள்ளனர். மைசூர் எம்.பி.பிரதாப் சின்ஷா என்பவரின் கையொப்பம் அனுமதிச் சீட்டு பெற்றதன் பேரில் அவர்கள் பாராளுமன்றம் நுழைந்துள்ளனர். ஏற்கனவே செப்டம்பர்

18ஆம் நாள் மனோரஞ்சன் புதிய பாராளுமன்றக் கட்டிடத்திற்குள் வந்து அனைத்தையும் கண்காணித்துச் சென்றுள்ளான். பாராளுமன்றப் பாதுகாப்புச் சோதனையில் காலணிகள் சோதிக்கப்படுவதில்லை என உணர்ந்து, காலணி இதற்காகவே உருவாக்கி வண்ணப் பொடி குழல்கள் வைத்து வந்திருந்தனர். சாகர் தன் இடது காலணியிலும் மனோரஞ்சன் தன் வலது கால்களிலும் நுழைத்து வைத்துள்ளனர். எதிர்பார்த்தவாறே காலணிகள் சோதிக்கப்படவில்லை. வெறும் வண்ணப்பொடியாகவே இருந்ததனாலேயே பெரும் அசம்பாவிதம் தவிர்க்கப்பட்டுள்ளது.

வேறு பயங்கர ஆயுதமோ, வெடிகுண்டோ இருந்திருந்தால் என்ன நடந்திருக்கும் என்பதை நினைத்துப் பார்க்கவே அச்சமாக உள்ளது. பாதுகாப்பு அதிகாரிகள் மீது நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது. இருந்தாலும் பல தலைவர்கள் கூடும் அரங்கில் இத்தகைய பாதுகாப்புச் சோதனைக் குறைபாடு இருந்தது அனைவருக்கும் மனக்கசப்பையே ஏற்படுத்தியுள்ளது. அமிர்தசாகர் காங்கிரஸ் எம். பி, அஸ்ஸாம் பிஜே.பி எம்.பி மற்றும் ராஜஸ்தான் எம்.பி மூவரும் அருகில் துணிச்சலாகச் சென்று இருவரையும் பிடித்ததை அனைவரும் பாராட்டி உள்ளனர். டெல்லி காவல் நிலையத்தினர் பின்னர் வந்து, கழிப்பறைக்குள் இருந்த வண்ணப்பொடி நிறைந்த மற்றொரு குழலையும் எடுத்து விட்டனர். பாராளுமன்ற இந்த அத்துமீறல் என்பது அனைத்துத் தலைவர்களின் பாதுகாப்பு சம்பந்தப்பட்டது. இத்தகைய நிகழ்ச்சிகள் அரசியலுக்கு அப்பாற்பட்ட நிலையில் ஆராய்ந்து தவிர்க்கப்படவேண்டும். உள்ளே நுழைவதற்குரிய அனுமதிச்சீட்டு உடல் சோதனை, கைப்பை சோதனை அனைத்தும் டெல்லி காவல் கட்டுப்பாட்டு சேர்ந்தது. மத்திய சி.ஆர்.பி.எப் எப்பொழுதும் தயார் நிலையில் உள்ளே இருப்பதும் உண்டு. பாராளுமன்றப் பாதுகாப்புப் பணியாளர் நிறுவனம், சிறப்புப் புலனாய்வு நிறுவனம் என இவை அனைத்தையும் மீறி இச்செயல் நடந்துள்ளது. இன்னும் 15 நாள் களுக்குள் முதல் அறிக்கை சமர்ப்பிக்கவுள்ளது. தனிப்பட்டவர்கள் அல்லாது இதற்குப்பின் பெரிய துரோகக் கும்பல் உள்ளதா என்பது விரைவில் தெரியவரும். அமோலின் தாய் கேசர்பாய் தன் மகன் இந்திய இராணுவத்தில் எப்படியாவது சேர வேண்டும் என மிக விருப்பமாக இருந்தான் எனக் கூறியதுதான் விசித்திரமான ஒன்று.





Failure is a single paper in a part of the life, but success is a book of dictionary, never lose a full book for a single paper!

தோல்வி என்பது வாழ்க்கை நூலின் ஒரு பக்கமே. ஆனால், வெற்றி என்பது ஓர் அகராதி. ஒற்றைப் பக்கத்துக்காக ஒரு நூலையே இழந்து விடாதீர்.

Three tips to play a safe game of life– Dont make promises when you are in joy. Dont reply when you are sad. Dont take decision when you are angry

வாழ்க்கை எனும் போட்டியில் பாதுகாப்பாக ஆடுவதற்கான மூன்று வழிகள் – நீங்கள் மகிழ்ச்சியாய் இருக்கும் போது வாக்குறுதி அளிக்காதீர்கள்; நீங்கள் வருத்தப்படும்போது பதிலளிக்காதீர்கள்; நீங்கள் கோபமாக இருக்கும் போது முடிவெடுக்காதீர்கள்.

Sir Isaac Newton was a monument of persistence and continual development over a long life. He continued to wrestle with the implications of his ideas all his life and he was a heretic! and proved Stars can be predicted.....

சர் ஐசக் நியூட்டன் நெடிய தன் வாழ்நாளில், பொறுமை மற்றும் தொடர் வளர்ச்சியின் சிகரமாகத் திகழ்ந்தார். அவர் தன்னுடைய வாழ்நாளெல்லாம் தன் கருத்துகளின் தாக்கங்களுடன் போராடிக் கொண்டிருந்தார். அவர் சமயக் கோட்பாடுகளுக்கு முரணானவராகத் திகழ்ந்ததுடன், நட்சத்திரங்களைக் (நட்சத்திர பலன்களைக்) கணிக்க முடியும் என மெய்ப்பித்தார்.

unexpected care always keep us happy, but expected care always make us unhappy... so, dont expect anything.....

எதிர்பாரா அன்பு எப்போதும் நம்மை மகிழ்விக்கிறது. ஆனால், எதிர்பார்க்கிற அன்பு எப்போதும் நம்மை வருத்திக்கொள்ளச் செய்கிறது. எனவே, எதையும் எதிர்பார்க்காதீர்கள்.

A diamond is just a piece of coal that did well under pressure !

வைரம் என்பது கடுமையான இன்னல்களைத் தாங்கி ஓளிரும் ஒரு சாதாரண கரித்துண்டே!

Cambodian national flag has a monument–temple in their flag, where no country in the world has that way.. Ankorvat resembles the 3 tier temple prototype like our Kanchi, Uttiramerur and Madurai temples

உலகில் வேறு எந்த நாட்டின் தேசியக் கொடிக்கும் இல்லாத சிறப்பாக கம்போடியாவின் தேசியக் கொடியில் வரலாற்றுச் சின்னமாக விளங்கும் அங்கோர்வாட் கோயில் இடம்பெற்றுள்ளது. காஞ்சி, உத்திரமேரூர் மற்றும் மதுரைக் கோயில்களைப் போன்றே மூன்றடுக்கு அமைப்புடன் கூடியதாக அங்கோர்வாட் அமைந்துள்ளது.

Out of 1000 universities in india only 5 universities offer archealogy courses and there are no students interested to take

இந்தியாவிலுள்ள 1000 பல்கலைக்கழகங்களில் 5 பல்கலைக்கழகங்களில் மட்டுமே தொல்லியல் பாடப்பிரிவு இடம்பெற்றுள்ளது. அப்பாடப்பிரிவைத் தெரிவு செய்ய எந்த மாணவரும் விரும்புவதில்லை.

Sometimes we put walls around our heart, not just to be safe from getting hurt but to find out who cares enough to break the walls and get closer

சில வேளைகளில் நாம் நம்முடைய மனதைச் சுற்றி அரண் எழுப்புவதுண்டு. மற்றவர்கள் நம் மனதைக் காயப்படுத்துவதிலிருந்து காத்துக் கொள்வதற்காக அல்ல, ஆனால் அந்த அரணை உடைத்து மனதைக் கொள்ளை கொள்பவர் யார் எனக் கண்டறிவதற்காக.





## தேன்துளி — 1

இசுலாமியர் ஆட்சியில் இந்துஸ்தானி ஆட்சிமொழியாக இருந்ததன் அடையாளம் தான் கிஸ்தி, பசலி, முன்சிப், டவாலி போன்ற சொற்கள் வழக்கத்திற்கு வந்தன.

எளிய மக்களுக்கு விதிகள், திருத்தங்கள் என்ற வகையில் ஏறத்தாழ மூன்று இலட்சம் சொற்களை தமிழ்மொழியில் நாம் உருவாக்கக் நேர்ந்தது.

புதிய சொற்களை உருவாக்கும் வாய்ப்பும் வளமும் கொண்டதில் தமிழ்மொழி நிகரற்றதாகும்

ஒருமுறை தேசியக்கவி பாரதியார் Member என்பதற்கு தமிழ்ச்சொல் எழுத முடியாமல் அங்கத்தினர் என்ற சொல் எனக்கு பிடிக்கவில்லை என்று சொன்னார்!

பண்பாடு என்ற சொல் அமைவதற்கு முன்னால் கல்ச்சர் என்றும் கலாச்சாரம் என்றுமே எழுதினார்கள். இப்படியெல்லாம் சொற்களை படைப்பது ஒரு முயற்சியாகும்.

சுனாமி என்பதைக்கூட ஆழிப்பேரலை என்று சொல்ல முயன்று சுனாமியே நிலைத்து விட்டது.

## தேன்துளி — 2

பிறந்த நாள் தொட்டே அந்தந்த நாட்டு அந்தந்த இனத்துச் சிறுவர்களுக்கு மூளை வளர்ச்சியோடு மொழியிலக்கண கட்டமைப்பும் அமைந்திருக்கிறது என்று மொழியியற் பேரறிஞர் நோம் சாம்ஸ்கி குறித்திருக்கிறார்





உரைவேந்தர் ஓளவை துரைசாமி

ஈழ நாட்டிலிருந்து வந்த வேந்தன் முதற் கயவாகு எனப்படுகின்றான். பின்பு செங்குட்டுவன்,

“கைவினை முற்றிய தெய்வப் படிமத்து

வித்தகர் இயற்றிய விளங்கிய கோலத்து

முற்றிழை நன்கலம் முழுவதும் பூட்டிப்

பூப்பலி செய்து காப்புக்கடை நிறுத்தி

வேள்வியும் விழாவும் நாடொறும் வகுத்துக்

கடவுண் மங்கலம் செய்கென ஏவினன்.”

பிறகு வேந்தர் அனைவரும் தங்கள் தங்கள் நாட்டிலும், தங்களாற் செய்யப்படும் திருக்கோயிலில் எழுந்தருள் வேண்டும் என்று கண்ணகித் தெய்வத்தைப் பரவினர். கண்ணகித் தெய்வமும் “தந்தேன் வரம்” என்று மொழிந்தது.

இது செய்த காலத்துச் செங்குட்டுவன் ஐம்பதாண்டு நிரம்பியிருந்தான். மேலும், ஐந்தாண்டுகள் தன் வாழ்நாளானச் செங்குட்டுவன் அறத்துறை வேள்விகள் செய்து கழித்து மகிழ்ந்தான். பதிறுப்பத்து ஐந்தாம் பதிகம், செங்குட்டுவன் ஐம்பத்தையாண்டு வீற்றிருந்தான் என்று கூறுகிறது. கண்ணகி வரலாற்றை நேரிற் கூறிச் செங்குட்டுவன் கருத்தைப் புகழ்க்குரிய துறையில் செலுத்திய சாத்தனாரது சிறப்பை வியந்து, அவர் பெயரால் “மாசாத்தனார்” என்ற ஊரோடு, இந் நிகழ்ச்சியைச் செந்தமிழ்க் கோயிலாகிய சிலப்பதிகாரம் அமைத்துச் சிறப்பித்த இளங்கோ அடிகள் பெயரால் “இளங்கோவூர்” என்று ஊரும் சேர நாட்டில் ஏற்படுத்தி னான். அவையிரண்டும் யவன அறிஞரான தாலமயின் குறிப்பில் உள்ளமை ஆராய்ச்சி யறிஞர் கண்டு இன்புறுவாராக.

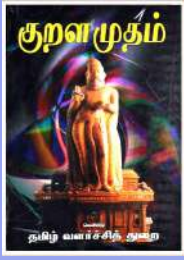
9. ஆடுகோட்பாட்டுச் சேரலாதன்

இமயவரம்பன் நெடுஞ்சேரலாதனுக்கு வேளாவிப் பதுமன் தேவி ஈன்ற மக்கள் இருவரும், முன்னவன் களங்காய்க்கண்ணி நார்முடிச்சேரலும் பின்னவன் ஆடுகோட்பாட்டுச் சேரலாதனுமாவர். இவர் நார்முடிச் சேரலுக்கும் செங்குட்டுவனுக்கும் இளையவனாதலின் செங்குட்டுவற்குப் பின் சேரநாட்டு அரசு கட்டில் ஏறினான். ஒருகால், தொண்டை நாட்டுக்கும் கொண்கான நாட்டுக்கும்

இடையிலிருந்த தண்டாரணியத்தில் வாழ்ந்த வேந்தருக்கும் சேரருக்கும் பகைமையுண்டாக, இச் சேரலாதன் சேரர் படை யொன்றைக் கொண்டு சென்று வெட்டிசிப் போர் செய்து நிரைகளைக் கவர்ந்து வந்தான், அவற்றைத் தன் நாட்டுத் தொண்டி நகர்க்கண் நிறுத்தி அச் செயலில் துணை புரிந்த வீரர்களுக்கும் ஒற்றர்களுக்கும் கணிமொழிந்த பிறர்க்கும் பகுத்தளித் தான். தண்டாரணியத்திற் கோட்பட்டவற்றுள் வரை யாடுகளே மிக்கிருந்தமையின் அவனுக்கு ஆடுகோட் பாட்டுச் சேரலாதன் என்ற சிறப்புப் பெயர் உண்டாயிற்று. “தண்டாரணியத்துக் கோட்பட்ட வருடையைத் தொண்டியுள் தந்து” என்று பதிகம் கூறுவதால், இவன் தொடக்கத்தில் தொண்டி நகரைத் தலைநகரமாகக் கொண்ட பொறைநாட்டல் இருந்து வந்தான் என்பது தெரிகிறது. செங்குட்டுவனுக்குப்பின் வஞ்சி நகரை அடைந்து சேரநாடு முழுதிற்கும் இச் சேரலாதன் முடி வேந்தனானான்.

ஆடுகோட்பாட்டுச் சேரலாதன் அரசு கட்டி லேறியதும், சேரநாட்டின் வட பகுதியில் வாழ்ந்த சதகன்னர், வானவாற்றையும் வானமலையையும் வரம்பறுத்துத் தம்மை வானவரம்பர் எனச் சேரர் கூறிக்கொள்வது பற்றி அழுக்காறு கொண்டு அதற்குத் தெற்கிலும் தமது எல்லைப் பரப்ப முயன்றனர். அவரது வானவாசி நாட்டுக்குத் தெற்கில், சேர நாட்டின் வடபகுதியாக இருந்த கொண்கான நாட்டை ஆண்டுவந்த “நன்னன் உதியன்” என்பான், சேரர் கீழ்க் குறுநிலத் தலைவனாய் இருந்துவந்தமையின், அது குட நாட்டைச் சேர்ந்த பகுதியாயினும் தனியாக வைத்துப் பேசப்பட்டு வந்தது. அதன் தென் பகுதியே குடநாடு எனப் பெயர் வழங்கிற்று. நார்முடிச் சேரலால் கொங்கு நாட்டில் நன்னன் வலியழிந்து போகவே, அவன் வழிவந்தோர் சதகன்னர்களுக்கு அஞ்சி அவர்வழி நிற்கலாயினர். இரு திறத்தாரும் தம்மிற் கூடிக் குடநாட்டுட் புகுந்து குறும்பு செய்தனர். அச் செய்தி ஆடுகோட்பாட்டுச் சேரலாதனுக்கு தெரிந்தது. அவன் சதகன்னர் முதலிய வடவரது குறும்பு பொதுவாகத் தமிழகத்தின் தனி மாண்புக்கு ஊறு செய்யும் என உணர்ந்து பாண்டி வேந்தர்க்கும் சோழ வேந்தர்க்கும் வேளிர்களுக்கும் அறிவிப்பத் தமிழ் வேந்தர் பலரும் கருத்தொருமித்துப் படைத்துணை புரிந்தனர். தமிழ்ப் பெரும்படை திரண்டு குடபுலம் நோக்கிச் சென்றது.

வளரும் . . . .



# குறளமுதம்!

8



**திருக்குறள் ஆராய்ச்சி**  
**மறைமலையடிகள்—1902**  
**பகுதி - 3**

வானூர் மதியம் என்பது 'குழவியூர்தலை' நினைப்பித்தலின் அஃது ஓரணியியலாயிற்று. இந்நாலடியாரிற் செய்யுள் வாயகன்ற பொன் வள்ளத்தில் நிரப்பிய பனிநீர் போல்வதாம். மற்று அத்திருக்குறட்பாவோ மாணிக்கச் செப்பினுட் பொதிந்திட்ட நானம் போல்வதாம். மாணிக்கச் செப்பு விலையேறப் பெறுதலுடன் செய்தமைத்தற்கும் அருமை யுடைத்தாம்; பொற் கிண்ணம் விலை குறையப் பெறுவதுடன் செய்தமைப்பதற்கும் எளிதின் நெகிழ்தலுடைத்தாம்; நாலடியார் செய்யுளியற்கை குணஞ்சிறிதாதலுடன் புலவனாற் பாடுதற்கும் எண்மை யுடைத்தாம்; திருக்குறு வெண்பாட்டோ குணம் பெரிதாதலுடன் அமைத்தற்கும் அருமையுடைத்தாம். இனி, அப்பொன் வள்ளத்தில் நிறைத்த பனிநீர் நெகிழ்ந்த வருவின் விரைந்தழியும் மணமுடைமை போல், நாலடியாரிற் செய்யுட் பொருளுங் கேட்கும் பருப்பொருளறிவினார்க்குச் சில கணங்கண் மாத்திரையே மகிழ்ச்சி பயந்து பின் அவருள்ளத்தே நிலைபேறின்றி ஒழியும்; மாணிக்கச் செப்பினுட் செறித்து வைத்த நானங் கட்டுருவினால் நிலைபெறக் கமழும் நறுமணமுடைமை போலத் திருக்குறட் பொருளுங் கேட்கும் நுண்ணுணர் வினார்க்கு நினைத்தோறும் உரைத்தொறும் மகிழ்ச்சி பயந்து அவருள்ளத்தே ஆழ்ந்து நிலைபெறுவதாமென்க. இதனால், நாலடியார் முதலான நூல் யாப்புகள் பொதுவறிவினார்க்கு அறிவுறுத்தும் பொருட்டுப் புனைந்துரை வகையாற் சொற் பொருள் நெகிழ்ந்து ஒழுகும் முறை பற்றிச் செய்யப்பட்டனவா மென்பதூஉம், திருக்குறள் யாப்பு நுண்ணுணர்வினாற் பொருட்டுச் சொற்கருக்கமும் பொருட் செறிவும் பொதுள் இறுகிய நுண்நிலையால் அமைக்கப்படும் நெறி தழுவி வந்ததாமென்பதூஉம் நன்கறியப்படும் என்க. மக்களுயிர்க் குறுதிப்பொருள் விளக்குதலே உள்ளுறையாக் கொண்டு எழுந்த காப்பிய நூல்கள்



புனைந்துரை வகை பற்றி வந்தனவேயாமென்க. அற்றேற், காப்பிய நூல்களுஞ்சொற்செறிவு பொருட் செறிவு நன்கமைந்து விளங்கக் கொண்டு மாகலின், அவை யெல்லாம் நெகிழ்ந்தொழுகும் புனைந்துரை நெறிப்பற்றி வந்தனவென்றுரைத்தல் பொருந்தாதாம் பிறவெனின்; நன்று கூறினாய், அக்காப்பிய நூல்கள் தம்மிற்றாழ்ந்தவற்றை நோக்கச் சொற்செறிவு பொருட் செறிவு உடையவெனப்படுமல்லது தம்மின் மிகவுயர்ந்த இத்தெய்வத் திருக்குறள் நூலை நோக்க நெகிழ்ந்த நிலையினவேயாம் என்க.

**திருக்குறள் தோன்றிய காலநிலை**  
**ஆரியர் வரவும் வாழ்க்கையும்**

இனி, இங்ஙனஞ் சொல்லும் பொருளுஞ் செறிந்து ஆழ்ந்த திருக்குறள் யாப்பிற்கும், அஃது எழுந்த கால நிகழ்ச்சிக்கும் நிரம்ப ஒற்றுமை யுண்டென்பதூஉம் காட்டுவாம். வடக்கே ஆசியாக் கண்டத்தின் இடையிலிருந்து தமிழ்நாடெனப்படும் இவ்விந்திய தேயத்துட்புகுந்த ஆரியர் தமிழருடன் ஒற்றுமையாய் வாழத் தொடங்கிய காலம் கிறித்து பிறப்பதற்கு ஓராயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னரேயாம். அவ்வோராயிர ஆண்டுகட்கு நெடுநாள் முன் ஆரியர் நாகரிக மில்லாத நிலையிலிருந்தனர். சிந்துநதி ஓடும் தேயங்களில் அவ்வாரியர் தம்நிலைக்கு ஒவ்வாத் தமிழரோடு மலைந்து மாறுபட்டு நின்றுழி, உலக இயற்கையிற் றோன்றுந் தோற்றங்களை மருண்டு வணங்கித் தம்மோடு எதிரிய தமிழரை அழிக்கும்படி வேண்டினர். இதனை இருக்கு வேதத்தின் இரண்டாம் மண்டலத்து இருபதாவது பண்ணிற் போந்த ஆறாவது ஏழாவது பாட்டுக்களான,

ஆரிய காரியங்களை முடிப்பவனும் மிகப் புகழ் பெற்ற கடவுளுமான இந்திரன் ஆரிய மகனை உயர்த்துகின்றான். வலிமையும் ஆற்றலும் வெற்றியும் உடையோனாய் அவன் அருவருக்கப்படுந் தாசனைத் தலை கவிழ்ச் செய்கின்றான்.

வளரும் . . . .



வழக்கியல் வல்லுநர் செந்தமிழ்த்திலகம் திரு. செல்லத்தம்பி  
சிற்றீக்கந்தராசா, இலண்டன் மாநகரம்

149

புகழ்பூத்தோரின் பெயர்களிலிருந்து தோன்றிய சொற்கள்  
Words formed from the names of prominent people  
( Eponyms )

வழக்கறிஞர்களும் ( Lawyers ) சட்டவரைவாளர்களும்  
( Legal Draftsmen ) மறுகினார்கள். நீள நினைந்து  
சிந்தித்தபின்னர் ஒரு முடிவுக்கு வந்தார்கள். இதுவா சரி,  
அதுவா சரி என்று மறுகி மண்டையைக் குழப்பாமல்  
இரண்டையும் சேர்த்து எழுதிவிடலாம் என்று  
தீர்மானித்தார்கள். அதாவது " My goods and chattels "   
என்று எழுதிவிடத் தீர்மானித்தார்கள். இந்தத் தீர்மானம்  
நடைமுறைப் படுத்தப்பட்டதாலேதான், சட்டத்துறையிலும்,  
சட்டநூல்களிலும், சட்டத்தீர்ப்புகளிலும் இரணைச் சொற்கள்  
பலவற்றைக் காண்கிறோம்.  
அவற்றுக்கான எடுத்துக்காட்டுகள் சிலவற்றைக் கீழே  
காணலாம்:

1. Fit and proper person;
2. Wrack and ruin;
3. Peace and quiet;
4. Will and testament.

இவ்வாறு ஒரே பொருள் தரும் இருவேறு மொழிச் சொற்  
களைச் சேர்த்தெழுதி வந்த சட்டத்துறையினர், காலப்  
போக்கில் ஐயம் திரிபுகளைப் போக்கும் நோக்கில், ஒரே  
பொருள் தரும் ஒரே மொழிச் சொற்கள் இரண்டைச்  
சேர்த்தெழுதும் பழக்கத்தை, அதாவது இரணைச் சொற்களை  
எழுதும் பழக்கத்தை மேற்கொண்டார்கள். அவ்வாறு  
உருவான இரணைச் சொற்கள் தாம் பின்வரும் சொற்கள்:-

1. Cease and desist (French doublet) Null and void  
(French doublet)
2. Aided and abetted (French doublet)
3. Have and hold (English doublet)
4. Each and every (English doublet)
5. Let or hindrance (English doublet)

கீழே கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்ற இரணைச் சொற்களின்  
தோற்றம் பற்றி அதிகம் கூறமுடியவில்லை. ஆயினும் அவை

ஆங்கில மொழியின் வளத்தைப் பறைசாற்றுவனவாகவே  
உள்ளன:-

1. Beck and call
2. Law and order
3. Assault and battery
4. Safe and sound
5. First and foremost
6. Trials and tribulations
7. Hem and haw
8. Spick and span
9. Kith and kin
10. Dig and delve
11. Hale and hearty
12. Peace and quiet
13. Vim and vigour
14. Pots and pans
15. Intents and purposes

கீழே தரப்பட்டிருக்கின்ற சொற்சோடிகளும் இரணைச்  
சொற்கள் தாம் ( Word pairs ) என்பதை நினைவில்  
வைத்தல் வேண்டும்:

1. Dyke and ditch
2. Hale and whole
3. Scrub and shrub
4. Church and kirk
5. Yard and garth
6. Write and scribe
7. No and nay

இவ்வாறு இரணைச் சொற்களைப் படைத்து இடர்ப்பாட்டை  
விலக்கிக்கொண்ட வழக்கறிஞர்கள், காலப்போக்கில்  
இரணைச் சொற்களைப்போல மும்மைச் சொற்களையும்  
( Triplets ) படைத் தார்கள். " Give, devise, and be-  
queath " என்று இறுதி விருப்பாவணத்தில் அடிக்கடி  
காணப்படுகின்ற சொற்கூட்டம் இவ்வாறு படைக்கப்பட்ட  
"மும்மை" தான் ( Triplet )

வளரும் . . . .



ஒளவை நடராசன்

## 12. அறிவியல் அறிஞர் பெ.நா. அப்புசாமி .....

"எனக்குத் தாய்மொழி ஆங்கிலம்' என்று சொல்வார் அப்புசாமி. அவர் சுமார் 60 ஆண்டுக் காலம் ஆங்கிலத்திலேயே பழகிவிட்டதுதான் இதற்குக் காரணம். அறிவியல் நூல்களில் திளைத்ததாலும், ஆங்கிலத்தில் ஒரு பிழை இல்லாமல் வனப்பாக எழுதும் நுட்பம் உடையவர். அது மட்டுமில்லாமல், அவருக்கு அறிவியல் ஆர்வம் இருந்ததால், எந்த மூட நம்பிக்கையும் எள்ளளவும் அவருக்கு இல்லை .

பழந்தமிழர்கள் எடுத்துக்காட்டிய குறிப்புகளில் பல அறிவியல் நுணுக்கம் இல்லை என்றும், முறையானவை இல்லை என்று சொல்லியிருக்கிறார் அப்புசாமி எனக்கு நினைவில் இல்லை . 'ஐம்புலன்கள், ஐந்து பூதங்கள் என்று சொல்வனதவறு என்பார். 'கிரேக்கர்கள் ஏன் ஐந்து பூதங்கள் என்று சொல்லவில்லை? விண்ணைக் கணக்கில் சேர்க்காமல், நான்கு பூதங்கள் என்று புத்தர் சொன்னது தெரியுமா?" என்று பலவற்றைப் பற்றிச் சொல்வார். இப்படியெல்லாம் பேசிக் கொண்டிருந்ததால், திடீரென்று மணியைப் பார்த்தால், இரவு பத்து மணி ஆகியிருந்தது.

சமையல்காரரை அழைத்து, எனக்குச் சுவையான சிற்றுண்டியைத் தரச் சொன்னார். இது யார் பதிப்பு என்று பார்த்தாயா? என்று கையில் வைத்திருக்கும் புத்தகங்களை ஒவ்வொன்றாகக் காட்டிச் சொல்வார். அதை எடுத்துப் பார்த்துவிட்டு, வேறிடத்தில் வைத்தால் கூட, அதை மறக்காமல் எடுத்து, உரிய இடத்தில் வைப்பார். "இங்கே இருக்கின்ற பொருட்கள் எல்லாம், எங்கே இருக்கின்றன என்று



எனக்கு மட்டுமே தெரியும் என்று அப்போது சொல்வார். ஒரு துண்டுத்தாளை இடம் மாற்றிவிட்டால், அன்றிரவு என்னால் தூங்க முடியாது" என்று கூறுவார்.

ஏறத்தாழ ஆறுமாதம் தொடர்ந்து நாள் தவறாமல் அவரைப் பார்க்கச் சென்று வந்தேன். 'கொங்குதேர் வாழ்க்கை, அஞ்சிறைத் தும்பி' என்ற பாடலைக் காட்டி, அதே போல ஒரு பாடல் கிரேக்க மொழியில் இருக்கிறது என்பார். புறநானூற்றில் வரும் மூதில் மகளிர் பாடல்களை படித்தபோது ஆங்கிலப் பழம் பாடல்களைச் சொல்லிக் காட்டுவார். சங்க இலக்கியப் பாடல்களை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தால், அந்த உணர்வு அவர்களுக்கு எப்படி அதே. அளவுக்கு அமையும்? என்று நான் ஐயப்படுகிறேன். ஆங்கிலே யருக்கு அமைந்த உணர்வுகளும், தமிழ் மனஉணர்வுகளும் எப்படி இணையும்? என்பதைப் பற்றியெல்லாம், பல கருத்துக்களைச் சொல்லியிருக்கிறார்.

'ஆங்கிலேயர் மனம், தமிழர் மனம் எப்படி வேறுபடும் என்று எனக்குக் கேட்கத் தெரியவில்லை? ஷேக்ஸ்பியரின் படைப்பில் இருந்து, ஒரு கருத்தைச் சொல்கிறேன். ஒதெல்லோ வின் வீரப் பெருமிதத்தைக் கண்டு, அவன் மீது காதல் கொண்டு, தன்னையே தந்தவள் டெஸ்டிமோனா . அவள் பேரழகி. அவள் போய், ஒதெல்லோவை மணந்து கொண்டாளே ஒதெல்லோவுக்கு வடிவழகு இல்லை. அவன் களம் பல கண்ட வீரன் என்பது மட்டும்தானே அவனுக்குப் பெருமை என்று டெஸ்டிமோனாவின் தந்தைக்கு, இந்தக் காதலில் விருப்பமே இல்லை. ஆனால் அவள். ஒதெல்லோவை மணந்து கொண்டாளோ.

தொடர்ச்சி அடுத்த பக்கம் . . . .



12. அறிவியல் அறிஞர் பெ.நா. அப்புசாமி ....

முன்பக்கத் தொடர்ச்சி . . . .

நண்பன் இயாகோ கொடுமைக்காரனாக இருந்து, ஒதெல்லோவின் மனத்தில் அவனது மனைவியைப் பற்றிய ஐயத்தை எழுப்பியதால், ஒதெல்லோ டெஸ்டிமோனாவைக் கொண்டு விடுகிறான். நடிகர் திலகம் சிவாஜிகணேசன்கூட, அந்தக் கொலைக் காட்சியை நடித்திருக்கிறார்.

அதில் டெஸ்டிமோனாவின் தந்தை, ஒதெல்லோவைப் பார்த்துப் பேசும் ஒரு காட்சி வரும். அப்போது டெஸ்டிமோனாவின் தந்தை, என்னை ஏமாற்றிய என் மகள் , உன்னையும் ஒருநாள் ஏமாற்றிவிட்டுப் போக மாட்டாள் என்பது என்ன நிச்சயம் என்று கேட்டார். அந்தச் சொற்கள் எப்போதும் ஒதெல்லோவின் மனத்தில் ஒலித்துக் கொண்டேயிருந்தது.

தமிழ்நாட்டில் வாழும் ஒரு தந்தை, என்னை மீறிக் காதல் மணம் செய்து கொண்ட தன் மகளை இப்படிச் சொல்லவே மாட்டார். என்னுடைய மகள், என்னை மீறிப் போய்த் திருமணம் செய்து கொண்டாள். உண்மைதான்! ஆனால் என் மகள் நல்லவள். அவள் மீது ஒரு குற்றமும் இல்லை. என்னை விட்டுவிட்டுப் போகிறாள் என்ற கவலை இருக்கிறது. ஆனால் நீ அவளை , உன் கண்ணைப் போலக் காக்க வேண்டும் என்று தான் தமிழ்நாட்டுத் தந்தை ஏக்கத்தோடு பேசுவான்.

இதைப்போலச் சில உணர்வு நிலைகளில் ஆங்கில மனமும், தமிழ் மனமும் வேறுபடும் என்று விளக்கம் சொன்னார் அப்புசாமி.

விவிலியத்தில் இருந்து, மிக அருமையான கருத்துக்களை எடுத்துச் சொல்வார். எந்த நிலையிலும் ஒரு மொழிபெயர்ப்பு சீனப்படல்களை ஆர்தர்வேலி மொழிபெயர்த்தது போலத்தான், இருக்க வேண்டும் என்றார். எந்த மொழிபெயர்ப்புச்

செய்தாலும், அந்தப் பாடலுக்கு விளக்கம் சொல்வதோ, பொருள் எழுதுவ தாகவோ இருக்கக்கூடாது என்பார். . ஒவ்வொரு பாடலுக்கும் கீழே, ஆங்கிலப் பாடலைக் காட்டித் தொகுத்த அரிய குறுந்தொகை நூல் ஒன்றை அவர் வைத்திருந்தார். அதை எனக்குக் கொடுங்கள் என்று பலமுறை கேட்டேன். ஆனால் அவர் தர மறுத்து விட்டார்.

கடைசி நாட்களில் என்னிடம், 'என்னை யாருக்கும் தெரியவில்லை . என் பணியையும் எவரும் உணரவில்லையே! என்று மன வருத்தத்தோடு சொன்னார். சங்க இலக்கியத்தைப் படித்து, என் மனதில் உள்ள கருத்துக்களை எழுதினால், அதை ..) வெளியிடக்கூட, எவரும் முன்வரவில்லை என்றார். அப்போது நான் அரசுத்துறையில் இருந்ததனால், அவருடைய சங்க இலக்கிய மொழிபெயர்ப்பைப் பெற்று, உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனத்தில் வெளியிடச் செய்தேன். ஆங்கிலக் கட்டுரைகளை வாங்கிச் சிலரிடம் கொடுத்தேன். அவர்கள் வாங்கி வைத்துக்கொண்டு, அதை வெளியிடாமல் சுணங்கினார்கள்.

பாரதியாரும் ஆங்கிலப் புலமையும் என்பது அந்தக் கட்டுரைத் தொடர்களில் ஒன்று. அதை ஒரு பதிப்பகத்திடம் கொடுத்தேன். அந்தப் பதிப்பகம், அந்த நூலை வெளியிடவே இல்லை. சில நாள் கழித்து, அந்த நூல் தொலைந்து போய்விட்டது

"நான் சாகும்போது, நீதான் உடனிருப்பாய்!" என்று அறிஞர் பெ.நா. அப்புசாமி ஒருநாள் கூறினார். அவரது குடும்பம், மிகப்பெரியது. அவருடைய மகன், அப்போதே இலண்டன் மாநகரில் பெரிய மருத்துவராக இருந்தவர். அவருடைய குடும்பத்து மகளிர் எல்லாரும், நன்றாகவும் மிகத் திறமையாகவும் படித்தவர்கள். அறிஞர் பெ.நா. அப்புசாமி அவர்கள் மாதவய்யாவின் தம்பி மகன். அறிவாற்றல் நிரம்பிய குடும்பம் அது.

தொடர்ச்சி அடுத்த பக்கம் . . . .



12. அறிவியல் அறிஞர் பெ.நா. அப்புசாமி .....

முன்பக்கத் தொடர்ச்சி . . . . .

"நான் பரத்வாஜ கோத்திரத்தைச் சார்ந்தவன். எனவே நச்சினார்க்கினியர் எனக்கு உறவு" என்று அப்புசாமி சொல்வார். தன்னுடைய குடும்பத்தின் பெருமைகளை, அவரைப்போல் யாரும் சொல்ல முடியாது. பெ.நா. அப்புசாமி என்பதில் பெ என்பது பெருங்குளம் என்ற ஊரின் பெயர்.

மாதவய்யாவைப் பற்றி, அவர் பல கருத்துக்களைச் சொல்லியிருக்கிறார். எனக்கு அவை சரியாக நினைவில் இல்லை. மாதவய்யா, இராமாயணத்தில் சில புதுமைகளைச் செய்திருக்கிறார் என்று கூடச் சொன்னார். திருநெல்வேலியைச் சேர்ந்த கிளாரிந்தா என்ற பெயரில் கிறித்தவராக மாறிய முதல் பார்ப்பனர் பெண், மற்றும் திருநெல்வேலியில் அமைந்த கல்லூரிகள் என்று பல தகவல்களைச் சொல்வார்.

"நான் இறந்து போய் விடுவேன். இறந்து போனால், என்னைக் கொளுத்தும் போது, சந்தனக்கட்டைகள், சவுக்குக் கட்டைகள் இவைகளை வைக்கக்கூடாது. நான் எழுதி வைத்திருக்கும் கட்டுரைகளை, என் மீது வைத்துக் கொளுத்திவிடு" என்று ஒருமுறை சொன்னார்.

"ஏன் இப்படிச் சொல்கிறீர்கள்" என்றேன் நான்.

"ஆமாம்! நான் மனம் விரும்பி, இதைச் சொல்கிறேன். நான் எழுதினேன். போதிய அளவு இந்தக் கருத்துக்களை யாரும் உணரவில்லை " என்று மனம் வருந்திச் சொன்னார். அவர் எழுதிய கட்டுரைகள் என்று பார்த்தால், கிட்டத்தட்ட 20 ஆயிரம் கட்டுரைகள் இருக்கும்.

நான் அவரைப் பார்க்கப் போகும் நேரங்களில், தனியாகப் போக மாட்டேன். எனக்குத் தெரிந்தவர்களை எல்லாரையும், என்னுடன் அழைத்துக் கொண்டு போவேன். அப்போது ஏதாவது அரிய குறிப்புகள் உள்ள புத்தகங்கள், கொத்துக்களை அவருக்குத் தெரியாமல்

எடுத்துக்கொண்டுவர முயன்றதுண்டு. முடிந்த தில்லை, சில தாள்களையாவது எடுத்துக் கொண்டு வந்தேன். அவை அவருடைய இசைவினால்தான்.

அப்போது என் மகளைப் போன்ற வளர்மதி என்ற .. இளம்பெண் பகுத்தறிவு மனம் கொண்ட புரட்சிப் பெண், என்னோடு அப்புசாமியைப் பார்க்க வருவார். அவர் இப்போது உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனத்தில் பேராசிரியராக இருக்கிறார். மிகவும் நலிந்த குடும்பத்தில் பிறந்து, எப்படியாவது தனக்கு ஒரு வாய்ப்பு வேண்டும் என்று பணியில் சேர்ந்தவர். பெரியார்தாசனின் துணைவியாருடைய தங்கை என்று நினைக்கிறேன்.

அன்பு மகள் வளர்மதி, எனக்குப்பிறகு அப்புசாமியை நன்றியோடு நினைத்து, அவர் நூற்றாண்டு விழாவை நடத்தப் பெருந்துணையாக இருந்தார். பெ.நா. அப்புசாமியின் கட்டுரை களைத் தொகுத்து நூலாக வெளியிடுவதிலும் பங்கு கொண்டார். முனைவர் வளர்மதிக்கு மொழிபெயர்ப்பில் புலமையும் ஆர்வமும் திறமையும் அமைவதற்கு அப்புசாமி துணையாக நின்றார் என்று சொல்ல வேண்டும்.

இவ்வாறு அவரோடு பல திங்கள் பழகினேன். அவரோடு சேர்ந்து நான் வெளியே போகும் போது, 'சீனிவாச சாஸ்திரி இங்கேதான் உரையாடினார். சர். சிவி. இராமசாமி அய்யர் இங்கே தான் தங்கியிருந்தார். சென்னையிலே இருக்கிற மிகப்பெரிய நூலகம் இது" என்று சொல்வதோடு அமெரிக்க நூலகத்திற்கு, வாரம் ஒருமுறை போய்வருவார்.

பிறகு உ.வே.சாமிநாதையர் நூலகத்திற்குத் தன்னிடம் இருந்த பல புத்தகங்களைத் தந்து விட்டார். கலைமகள் இதழ் உருவானதில், அவருக்குப் பெரும் பங்குண்டு. முதல் கலைமகள் இதழின் ஆசிரியர் குழுவில் பெ.நா. அப்புசாமி பெயர் இருக்கும்.

தொடர்ச்சி அடுத்த பக்கம் . . . . .



12. அறிவியல் அறிஞர் பெ.நா. அப்புசாமி .....

முன்பக்கத் தொடர்ச்சி . . . .

அப்போது சென்னையில் உலகத் தமிழ் மாநாடு நடந்தது. அதில் கூட, அவருக்குச் சரியான முதன்மை அளிக்கவில்லை . பிறகுமதுரையில் ஐந்தாம் உலகத் தமிழ் மாநாடு நடந்தபோது, நானே அந்தப் பொறுப்பில் இருந்தேன். இருந்தும் கூட, அவர் பல காரணங்களைச் சொல்லி, வர மறுத்து விட்டார். பெ.நா. அப்புசாமியுடன் தம்பி சீனிவாசன் என்பவர் அப்போது இருந்தார். அவர் சாகித்திய அகாதமியின் செயலாளராக இருந்தவர். அவர் அப்புசாமியுடன் அன்பு பாராட்டி வருவார்.

கல்கத்தா பாரதி சங்கத்துச் செயலாளராக இருந்த – மு.சீனிவாசன், அப்புசாமிக்குத் தொடர்ந்து கடிதம் எழுதுவார். சீனிவாசன், பாரதிக்குத் தொண்டாற்றிய பெருந்தகை. சிறந்த சிந்தனையாளர். நல்லறிஞர். மொழிபெயர்ப்பாசிரியர். கல்கத்தா வில் உள்ள பெரிய நிறுவனத்தில் .

செயலாளராக இருந்தவர். பாரதியார் பாடல்களை மொழி பெயர்க்கச் செய்து, அந்தக் கட்டுரைகளை அப்புசாமியிடமிருந்து வாங்கி, அழகாய்ப் பதிப்பித்து வெளியிட்டவர்.

பேராசிரியர் அ. சீனிவாச ராகவன், அடிக்கடி பெ. நா அப்புசாமியைப் பார்த்துவிட்டுப் போவார்.

அப்போது ஒரு பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்த்துறைப் பேராசிரியர்களைத் தேர்ந்தெடுக்கிற தேர்வுக்குழுவில் நான் இருந்தேன். ஒரு முறை அறிஞர் பெ. நா அப்புசாமியையும் அழைத்துக்கொண்டு போனேன். ஒரு பேராசிரியர் வந்த போது, அவரிடம் 'உன் பெயர் என்ன?' என்று கேட்டார். அவர் 'ஜெயராமன்' என்று சொன்னார். அதை எப்படி எழுதுவாய் என்று கேட்டார். அந்தப் பேராசிரியருக்குக் கோபம் வந்து விட்டது. 'இல்லையப்பா, எழுதிக்காட்டு' என்றார்.

'ஜெய...' என்று ஆரம்பித்து எழுதினார். 'என்னப்பா, ஜெயராமன் என்று எழுதுகிறாய். ஜயராமன் என்றுதானே எழுதவேண்டும். உனக்குத் தெரியாதா, பரணிக்கொரு சயங்கொண்டான் என்றுதானே உள்ளது என்று கேட்டார். அந்தப் பேராசிரியரின் முகம், நாணத்தால் சிவந்தது. "தமிழ் படித்தாலும், வேர் தெரிந்து படிக்க வேண்டும். நீ தமிழ் படித்திருக்கிறாய் என்கிறாயே, ஓர் அகநானூற்றுப் பாடலை முழுமையாகச் சொல் என்றார். கையெடுத்துக் கும்பிட்டுவிட்டு, "எனக்குத் தெரியாது' என்று சொன்னார். எனக்கே இவர் சொன்ன பிறகுதான், இரண்டு அகநானூற்று பாடலையாவது மண்பாடம் செய்ய வேண்டும் என்று தோன்றியது. "பத்து சங்க இலக்கியப் பாடல்கள் கூடத் தெரியாமல், என்ன துணிவில் நீங்கள்தமிழ்த்துறைக்கு வருகிறீர்கள்" என்று கேட்டார். அன்றிலிருந்து, அவரை இதுபோன்ற தேர்வுகளுக்கு அழைத்துப் போவதை நிறுத்தி விட்டேன்.

எழுதுவதற்குக்கூட, எனக்குக் கைவராமல் போனதற்கு, அறிஞர் அப்புசாமி ஒரு காரணம். ஒரு சிறு பிழை, இலக்கணத் தவறு, இவை எல்லாவற்றையும் காண்கிறவர். அவரது பெயரை, அப்புஸ்வாமி' என்றுதான் எழுதுவார். 'சாமி என்பதுதான் சரி. உ. வே. சாமிநாதையர், தன் பெயரில் சாமி என்று வைத்திருக்கிறார். அவரை விடவா, நீங்கள் பெரியவர்' என்று ஒருமுறை கேட்டேன். . உடனே சிரித்துக்கொண்டு, 'நான் இப்படி எழுதித்தான் பழக்கம். ஸ்வாமி என்றால், உடையவன் என்று அர்த்தம்' என்று சொல்வார். அவரோடு இருந்த இலக்கிய வாழ்வு எனக்கு இளமையைத் தந்த பசுமை இன்ப வாழ்வாகவே இருந்தது.

வளரும் . . . .





எட்கர் அல்லன் போ

பெ நா அப்புஸ்வாமி மொழிபெயர்த்தது

31

ஏனென்றால் இங்கிலீஷில் e என்னும் எழுத்தானது அடிக்கடி இரட்டித்து வரும் உதாரணமாக meet, fleet, speed, seen, teen. முதலிய சொற்களைப் பார். இதில் ரகசிய செய்தி சுருக்கமாய் இருந்த போதும் ஐந்து தடவைக்கும் குறையாமல் 8 இரட்டித்து வர காண்கிறோம்.

ஆனால் 8 என்பது e யே இன்று நிச்சயமாக வைத்துக்கொள்ளலாம். இன்னும் ஒன்று இங்கிலீஷ் மொழியில் உள்ள சொற்களில் எல்லாம் மிகவும்

சாதாரணமாக பயிலப்படுவது the என்னும் சொல்லே. ஆகையால் 8 ஐக் கடைசியாக உடைய மூன்று எழுத்து கொண்ட தொடர் முறையில் திரும்பத் திரும்ப வருகிறதா என்று பார்ப்போம் அப்படி ஒரே தொடர் முறையில் ஒழுங்காய் அமைந்துள்ளன என்று எழுத்துக்கள் திரும்பத் திரும்ப வந்தால் அவை the என்றும் சொல்லை குறிப்பதாகவே நாம் வைத்துக் கொள்ளலாம். நாம் தேடிப் பார்க்கும்போது அவ்வகையான மூன்று எழுத்து தொடர்கள் எழுத்து குறையாமல் காணப்படுகின்றன. அந்தத் தொடரில் அடங்கிய எழுத்துக்களுக்கு உரிய அடையாளங்கள் ; 48 என்பவை. அதனால் ; இன்னும் அடையாளம் t யைக் குறிக்கும் என்றும், 4 என்பது e யைக் குறிக்கும் என்றும் வைத்துக் கொள்ளலாம். இதிலிருந்து 8 என்பது e யே என்று அனேகமாக உறுதி ஆகிவிட்டது. இதனால் நாம் வெகு தூரம் முன்னேறி விட்டோம்.

இப்படி ஒரு சொல்லை நிச்சயமாக தெரிந்து கொண்ட காரணத்தால், மிகவும் முக்கியமான மற்றொரு விஷயத்திலும் நாம் உறுதி கொள்ள முடிகிறது. அதாவது சிற்சில சொற்கள் எங்கோ தொடங்குகின்றன, எங்கே முடிகின்றன என்று நிச்சயம் படுத்த முடிந்து விட்டது. உதாரணமாக இதில் ; 48 என்னும் தொடர் காணும் கடைசி இடத்துக்கு முந்திய இடத்தை எடுத்துக் கொண்டு பார்ப்போம். ரகசிய செய்தி முடிவுபெறும் இடத்தின் அருகே அது காணப்படுகிறது. அதை அடுத்து வரும் ; என்பது வேறொரு சொல்லின் தொடக்கமாகத்தானே இருக்க வேண்டும்? இந்த the க்குப் பின்னால் தொடர்ச்சியாக வரும் ஆறு அடையாளங்களில் ஐந்து நமக்குத் தெரிந்த அடையாளங்கள். தொடரில், உள்ள அடையாளங்களுக்குப் பதிலாக அவை குறிக்கும் ஆங்கில நடை எழுத்துக்களை எடுத்து எழுதிக் கொள்வோம். நமக்கு தெரியாத அடையாளம் வரும் இடத்தில் ஒன்றும் எழுதாமல் இடம் விட்டு எழுதுவோம். அப்பொழுது இப்படி இருக்கும். t ee th. இந்தத் தொடரில் கடைசியாக உள்ள th இன்னும் இரண்டும் t முதல் எழுத்தாக உள்ள சொல்லோடு சேர்ந்தவை அல்ல என்று ஒதுக்கி விடலாம். ஏனென்றால், t க்கும் e க்கும் இடையில் உள்ள காலி இடத்தில் ஒவ்வொரு எழுத்தாக பொருத்திப் பார்த்தால், அவ்விரண்டையும் சேர்த்துக்கொண்டு ஒரு ஆங்கிலச் சொல்லையும் அமைக்க



முடியாது என்பது தெரிகிறது. ஆதலால் t யில் தொடங்கும் சொல் t ee என்று குறுகி விடுகிறது. முன்பு போல் ஒவ்வொரு எழுத்தாக காலி இடத்தில் பொருத்திப் பார்த்தால், tree என்னும் ஒரே ஒரு சொல்லே அமையக்கூடியது தெரிகிறது. ஆதலால் அந்த ( இன்னும் அடையாளத்தால் குறிக்கப்பட்ட r என்னும் மற்றும் ஓர் எழுத்து நமக்கு கிடைக்கிறது. 'the tree' இன்னும் இரண்டு சொற்கள் அடுத்தடுத்து இருப்பது தெரிகிறது.

'இவ் இரண்டு சொற்களுக்குச் சற்று மேலே பார்த்தால் ;48 என் தொடர் மறுபடியும் வர காண்கிறோம். அதற்கு முன்னாள் உள்ள ஒரு சொல்லின் முடிவை அது காட்டுவதாய் வைத்துக் கொள்ளலாம். ஆகவே இந்த மாதிரியான ஒரு தொடர் இருப்பது தெரிகிறது. the tree ; 4 ('?34 the, இந்தத் தொடரில் நமக்கு ஏற்கனவே சில அடையாளங்கள் தெரியும் அவற்றுக்கு ஈடான எழுத்துக்களை எழுதிக் கொண்டால் தொடர் இப்படி அமையும். the tree thr'?34 the,

'தெரியாத அடையாளங்களுக்கு பதில் காலியிடங்களை விடுவோம். அல்லது புள்ளிகளை வைத்துப் பார்ப்போம். அப்படிச் செய்தால் the tree thr...h the, என்று அமைகிறது. மூன்றெழுத்து பாக்கியுள்ள இந்தச் சொல் through என்னும் சொல்லாகத்தான் இருக்க வேண்டும் என்று நமக்கு பார்த்த உடனே தெளிவாக தெரிகிறது. இதனால் நமக்கு இன்னும் மூன்று எழுத்துக்கள் புதிதாய் கிடைக்கின்றன. ' ? 3 என்னும் அடையாளங்களால் குறிக்கப்பட்ட o, u, g என்பவைகளே அவை.

'நமக்குத் தெரிந்த எழுத்துத்தொடர்கள் எங்கு எங்கெல்லாம் இருக்கின்றன என்று இந்த இரகசிய செய்தி முழுவதையும் கவனித்துப் பார்த்தால், தொடக்கத்திலிருந்து சிறிது தூரத்துக்குள்ளேயே ஒரு தொடர் காணப்படுகிறது. 83 ( 88 என்னும் இந்தத் தொடரை egr ee என்று படிக்கலாம். இது degree என்னும் சொல்லின் கடைசி பகுதி என்பதில் சந்தேகம் இல்லை. ' என்னும் அடையாளத்தால் குறிக்கப்பட்ட d என்னும் இன்னும் ஓர் எழுத்து நமக்கு கிடைக்கிறது.

'degree என்னும் சொல்லுக்கு நாலு எழுத்துக்களுக்கு அப்பால் இந்த மாதிரியான தொடர் ஒன்று இருக்க காண்கிறோம். ; (48 ; 88 முன்போல், திரிந்த எழுத்துக்களை எழுதிக் கொண்டு, தெரியாத எழுத்துகளுக்கு புள்ளி வைத்து படித்தால் th rtee, என்று படிக்க முடிகிறது.

வளரும் . . . . .



நற்றிணை — 253

தோழி சொல்கிறாள்.

குறிஞ்சி

கபிலர்

புள்ளுப் பதி சேரினும், புணர்ந்தோர்க் காணினும்,  
பள்ளி யானையின் வெய்ய உயிரினை,  
கழிபட வருந்திய எவ்வமொடு பெரிது அழிந்து  
எனவ கேளாய், நிணையினை, நீ நனி:  
உள்ளினும் பனிக்கும் ஒள் இழைக் குறுமகள்,  
பேர் இசை உருமொடு மாரி முற்றிய,  
பல் குடைக் கள்ளின் வண் மகிழ்ப் பாரி,  
பலவு உறு குன்றம் போல,  
பெருங் கவின் எய்திய அருங் காப்பினளே.

Natrinai — 253

MAID FRIEND SPEAKS..

KURINCHI

KAPILAR

Jaca grown acme hill is paRampu!  
Palm-flask-ful toddy drowns pAri!  
As his rock, glow her jewels!  
Overnight she is refreshed!  
Ma blocks her! Allows no outing!  
Roost birds! Unite Lovers! Don't you see!  
Why gasp a hurrah as elephant abed!  
Thy heart a crag? Thou flinty deaf?  
Do you squeal for another! Oof!

*To Continue...*



முனைவர் தேவி நாச்சியப்பன்

180

திரு. சாகித்ய பால புரஸ்கார் விருதினை முதலில் பெற்றவர் என்ற பெருமைக்குரிய நல்லாசிரியர், திரு. கமலவேலன் அவர்கள் குழந்தைக் கவிஞர் பற்றி 27.04.2002ல் எழுதிய கட்டுரை. என்றும் நம்முடன்

"ஐயா... இது மாலிக்காபூர் பற்றிய வரலாற்று நாட்டிய நாடகம். இந்து முஸ்லீம் ஒற்றுமையும் இதில் வலியுறுத்திச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இப்பல்லாம் தொலைக்காட்சியில் நல்ல நாடகங்கள்... குறிப்பாக நாட்டிய நாடகங்களே கிடையாது. நீங்க... இதைப் படித்துப் பார்த்து சிபாரிசு பண்ணினால் இது அரங்கேறும்.". மிகவும் பணிவுடன் தனது நாட்டிய நாடகம் பற்றி விளக்கிக் கொண்டே போனார் அந்த நடிகை.

எதிரே அமர்ந்திருந்த குழந்தைக் கவிஞர் அழ. வள்ளியப்பா அவர்கள் பொறுமையுடன் புன்னகை மாறா முகத்துடன் செவிமடுத்துக் கொண்டிருந்தார். அன்றுதான் நானும் குழந்தைக் கவிஞர் அவர்களைச் சந்தித்து உரையாட, அண்ணா நகரில் உள்ள அவர் இல்லம் சென்றிருந்தேன்.

நான் அந்த நடிகையைப் பிரமிப்புடன் பார்த்துக் கொண்டிருந்தேன். ஒரு காலகட்டத்தில் பரபரப்புடன் பேசப்பட்ட திரைப்பட நடிகை. கல்கியின் சிவகாமியின் சபதத்தை நாட்டிய நாடகமாக அரங்கேற்றியவர். "இது சத்தியம்" என்ற திரைப்படத்தில் கதாநாயகியாக நடித்தவர். ஆனால் இன்று அவர் வாய்ப்பின்றி வாடிய தோற்றத்துடன் காணப்பட்டார்.

"ஐயா.... இப்பல்லாம் நம்ம தொலைக்காட்சியில் கலை நுணுக்கமுள்ள நிகழ்ச்சிகள் இடம் பெறுவதேயில்லை. ஐயா.... மாதிரி உள்ளவங்க தான் அந்த நிலைமையை மாற்ற முடியும்." மீண்டும் அந்த நாட்டிய நடிகை பணிவுடன் கூறினார். நான் கவிஞர் அவர்களின் முகத்தையே பார்த்துக் கொண்டிருந்தேன். அவர் என்ன பதில் தரப்போகிறார் என்பதை அறியும் ஆவலுடன்.

"அம்மா நீங்க சொல்றதெல்லாம் சரிதான். நான் சென்னை தொலைக்காட்சியில் ஆலோசனைக் குழு உறுப்பினர்களில்

ஒருவன் தான். ஆனால் நான் ஒருவன் மட்டும் பரிந்துரை பண்ணினால் போதாது. குழுவில் உள்ள மற்றவர்களின் கருத்து மாறுபடலாம் இல்லையா? அப்படியே குழு சிபாரிசு செய்தாலும் தொலைக்காட்சி நிலைய இயக்குனரின் இசைவுதான் இறுதியானது." குழந்தைக் கவிஞர் அவர்கள் கனிவு ததும்பத் தன் கருத்தை எடுத்துரைத்தார்.

"ஐயா... நீங்க நினைத்தால், இந்த ஸ்க்ரீப்டை ஏத்துக்கச் செய்யலாம். எங்க குழுவுக்கும் ஒரு வாய்ப்புக் கிடைத்த மாதிரி இருக்கும். "அந்த நடிகையின் குரலில் கெஞ்சல் தென்பட்டது.

"சரிங்கம்மா... பார்ப்போம். "கவிஞர் அவர்கள் கோபப்படாமல் அவருக்கே உரிய கீற்றுப் புன்னகையுடன் விடையளித்தார். மரியாதை நிமித்தம் நடிகையை வழி அனுப்ப வாசலுக்கு வந்தார் குழந்தைக் கவிஞர். அவரைத் தொடர்ந்தேன் நான். அந்த நடிகை வாடகைக் காரில் வந்திருந்தார். "அடடே இந்த அம்மா வாடகைக் காரில் வந்திருக்காங்களே... பாவம் வெயிட்டிங் சார்ஜ் வேற வாங்கிடுவான்.

"கவிஞரும் மனம் பதறினார். சொந்தக் காரிலேயே போய்ப் பழகினவங்க. வசதியா வாழ்ந்தவங்க திடீர்னு மாத்திக்க முடியாது பாருங்க. கலைத் துறையில் அது சகஜம் தான். ஆனால் பணம் வரறப்போ செலவழிச்சிட்டு, அப்புறம் கிடந்து திண்டாடுறாங்க. கொஞ்சம் சிக்கனமாகவும் இருந்தால் நல்லா இருக்கும். இது சினிமா உலகில் உள்ளவர்களுக்கு மட்டுமல்ல.... எல்லோருக்கும் இது பொருந்தும் தானே...!" அவர் சிரித்துக் கொண்டே சொன்னார்.

சட்டென நான் சிந்தனை வயப்பட்டேன். குழந்தைக் கவிஞரின் அணுகுமுறை என் உள்ளத்தின் அடித்தளத்தில் ஆழப்பதிந்து விட்டது. எடுத்துக்காட்டு கூறிக் கொண்டிருக்காமல் எடுத்துக்காட்டாகவே வாழ்ந்து காட்டியவர் குழந்தைக் கவிஞர் அவர்கள். எண்பதில் மட்டுமல்ல என்றும் அவர் எல்லோர் மனதிலும் நிலைத்து நிற்பவர்.

எடுத்துக்காட்டாய் வாழ்ந்து காட்டியவர்.



## பெரும் பேராசிரியர் செ.இரா.செல்வகுமார் கனடா

140

X ray என்னும் சொல்லுக்கு முன்பு புதிர்க்கதிர் என்றோம், இப்பொழுது ஊடுகதிர். இப்பொழுது நம் தேவை X என்பதைத் தமிழ் எழுத்துகளால் தமிழிலக்கணத்தின்படி எப்படி எழுதிக்காட்டிப் பயன்படுத்தலாம்? Twitter is now called X. துவிட்டரை இப்பொழுது எஃசு என்று அழைக்கப்படுகின்றது. kasaa போலவே ஏனெனில் ஏற்கனவே காற்றொலியாக saa என்கிறோம் உரசொலியைக் காட்ட சற்று நிறுத்தினாற்போல ka'saa எனலாம். எஃசு என்பது ஓரளவிற்கு essu என்றே ஒலிக்கும்.

நானும் அதையே தான் சொல்லியிருக்கின்றேன்! இன்னொரு மாற்றாக எஃசு (exusu) என்பதையும் பரிந்துரைத்தேன். எஃசு என்றால் இன்னும் நெருக்கமாக இருக்கும் ஆனால் ககர ஒற்றை அடுத்து அப்படி ஆய்த எழுத்து தமிழில் வராது. ஆனால் அது தவறானது. "டாக்டர்" என்பது போல விதிவிலக்காகக் கொள்ளலாம் (மருத்துவர் என்று சொல்ல வேண்டும்.). என்றாலும் தமிழின் மெய்மயக்க விதிகளைப் போற்ற முடியுமா என்று பார்க்கவேண்டும். ஏனெனில் கொஞ்சம் இடம் கொடுத்தாலும் மேலும் மேலும் கெடுக்கவே சிலர் முனைகின்றார்கள். தமிழின் முறைமைகளை வலிந்து கெடுக்கினும் நாம் எக்கு என்றே குறிப்பிடலாம், ஆனால் அந்த அளவுக்குத் தெளிவு காண்பது அரிதாக இருக்கின்றது. 4x + y என்பதை "நாலு எக்கு கூட்டல் ஓய்" என்று சொல்லலாம். நாலு என்பது சரியான சொல்லே. நாங்கு என்றுதான் கூறவேண்டுமென்றில்லை.

எக்கு என்பது இடராக இருப்பதால் எக்கசு எனலாம். ஆனால் என் பரிந்துரை எக்கு. (இதில் நுணுக்கமான ஒரு குறிக்கு என்னவென்றால். தெரியாத ஒன்றைப் பல நேரங்களிலும் X எனக்குறிக்கின்றோம், எனவே 'எக்கு' என்பது ஏதோ தெரியாத ஒன்றைக்குறிப்பது என்னும் குறிப்பு தொக்கி இருப்பதாகக் கருதுகின்றேன்)இந்த X என்பதை எல்லா மொழிகளும் ஒரே மாதிரி ஒலிப்பதில்லை.

விக்கி சொல்கின்றது:

"Rarely, it can be pronounced [ʃ] as in Old Spanish in some proper nouns such as 'Raxel' (a variant of Rachel) and Uxmal. In Galician and Leonese, (x) is pronounced [ʃ] in most cases (often used in place of etymological g or j)." – அதாவது sh (ʃ) போல ஒலிக்கும் என்கிறது. [ʃ] என்பது sh அல்லது ʃ தான். அதாவது நடு அண்ண குழை ஒலி.

உலகின் பல மொழிகளில் பலவாறு ஒலிக்கப்பெறுகின்றது. reddit இல் "garaile64" என்னும் பயனர்:

"When I was a child, my grammar book had a whole chapter on the X. For those who don't speak Portuguese, the "x" can have the "sh" sound (xícara, "cup"; peixe, "fish"); the "ks" sound (crucifixo, "crucifix"); the "s" sound (expandir, to "expand"; trouxe, "I/he/she/it brought"); the "z" sound (exercito, "army")."

சீனர்களும், பிரான்சியர்களும் இன்னும் பலரும் பலவாறு ஒலிக்கின்றார்கள். எனவே எக்கு, எக்கிசு, எக்கசு, எஃசு என்பதில் ஒன்றைக் கொண்டு ஒலித்தால் தவறில்லை. "எக்ஸ்" என்றெழுதினாலும் ks அல்லது gz என்று குறித்தாலும் உண்மையில் அப்படி எல்லோராலும் சொல்ல முடியாது. அப்படிச் சொல்வதற்கு நினைப்பவர்களும் கூர்ந்து கேட்டுப்பார்த்தால் தெளிவாக ks என்றோ gz என்றோ ஒலிப்பதில்லை. மெய்யொலியை மழுப்பித் ஒலிக்கின்றார்கள். அதாவது ehs என்பதுபோல ஒலிக்கின்றார்கள் பலரும். வபிமுழு சக்திவேல்ராசா தமிழில் க் +ச் வரலாகாது. எக்கசு, எக்கிசு, எக்கு, எச்சு என்றெல்லாம் வரலாம். தமிழின் மெய்மயக்க விதிகள் ஆய்த ஒலி பற்றி ஆய்ந்திருக்கின்றேன். எழுதியும் இருக்கின்றேன்.

ககரமும் ஙகரமும் வாயுள் நாக்கு கடை அண்ணத்தில் ஒட்டி ஒலி எழுப்பும் அதே இடத்தில் சற்றே இடைவெளி விட்டு காற்று உரசிச் செல்லுமாறு ஒலிக்கும் கு தான் ஃகு. ஆய்தத்துக்குத் தனி ஒலி கிடையாது. சார்பொலிதான். அடுத்து வரும் வல்லின ஒலியைச் சற்றே காற்று உரசிச்செல்லுமாறு ஒலிக்கச்செய்யும் சார்பெழுத்து. கஃசு (காற்பலம்) என்பதைக் கிட்டத்தட்ட கசு என்பது போல ஒலிக்க வேண்டும். அஃசு என்பதை அது என்பதுபோல ஆனால் து என அழுத்தாமல் காற்று புகுமாறு அதிகம் ஒட்டாமல் து என்று சொல்லவேண்டும். எஃசு என்பதை எய்கு என்று சொல்லுதலோ எஹ்கு என்று சொல்லுதலோ பிழை!! எக்கு என்று சொல்லுதலும் பிழை. exu என்றொலித்தல் சரி. எஃசு e'h'su (இது h ஒலி அன்று)! chu என்று அழுத்திச் சொல்லாமலும் su என்று சுருக்கச்சொல்லாமலும் ssu என்பது போல ஒலிக்கவேண்டும். உரசொலி இது. ஆய்தம் உரசொலி ஆக்கும் சார்பெழுத்து. மணி மணிவண்ணத்தமிழில் –க்ச்– வரலாகாது. வேண்டுமென்றால் எட்சு எனலாம். ஆக்சிசன் என எழுதலாகாது. இலங்கைத்தமிழர் ஒட்சிசன் என்றார்கள். அது சரி



## முதறிஞர் வ.சுப. மாணிக்கனார்

## 5. இன்மை நிலை . . .

குற்றப்பட்டார் பின்னரும் குற்றப்படுவதும், மிடிப்பட்டார் பின்னும் மிடிப்படுவதும், மெலிவுற்றார் பின்பும் மெலிவுறுவதும், துன்பம் சுமந்தார் என்றும் துன்பம் சுமப்பதும் உலகப் போக்காகக் கண்ட வள்ளுவர் தம் தொண்டுக்கும் காப்புக்கும் உரியோர் இந்நிலையினரே என்று துணிந்தனர். குற்றப்பட்டார் திருந்திக் குணப்படலும், வறுமைப்பட்டார் முயன்று வாழ்வுப்படலும், மெலிவுற்றார் ஊக்கி வலிவுறலும், துன்புற்றார் சிரித்து இன்புறலும் இனி உலகக் காட்சியாக மாறவேண்டும் என்று திட்பங் கொண்டனர். தாழ்ந்தார் எஞ்ஞான்றும் தாழ்ந்து கீழ்ப்போவதற்கு உயர்ந்தார் கொடுமையும் புறக்கணிப்பும் ஒரு பெருங் காரணமாக அறிந்து கொண்டனர். கீழோர்மேல் உயர்ந்தார் அழுத்தும் சமையைத் தடுத்தலும், செல்வத்து உயர்ந்தார் பெருக்கைக் குறைத்தலும், தாழ்ந்தாரை உயர்த்து நிறுத்தலும் தம் கடனாக எண்ணினர். இவ்விரக்க எண்ணங் காரணமாகப் பிறந்த குறள்கள் பலப்பல.

எளியார்மேல் சீறி வெகுள்வானை, செல்லிடத்துக் காப்பான் சினம் காப்பான்' (301), செல்லிடத்தும் அதனின் தீய பிற இல் (302) என்று இடித்துரைப்பர். தீய மனத்தைத் திருத்துவதே ஒறுப்பின் பயன் ஆதல் வேண்டும். இந்நன்னோக்கம் விடுத்துப் பிறர் குற்றம் பொறுக்ககில்லாது பழிவாங்கும் முனைப்பொடு வல்லாங்கு ஒறுப்பாரே பலர். அதனாற் குற்றஞ் செய்தார் திருந்தாமையோடு வாழ்வுக்கேடும் அடைவர். இங்ஙன் பழிவாங்கும் செருக்கொடு, குற்றஞ் செய்தவன் வேறுமாறு அளவிறந்து ஒறுக்கும் பொறையிலி களை, ஒறுத்தாரை ஒன்றாக வையாரே (155), 'ஒறுத்தார்க்கு ஒரு நாளை இன்பம் (156), கடிது ஒச்சி மெல்ல எறிக (562) என்று வன்மை யடக்குவர். பொருள்வலி மிக்காரும் பிறவலி மிக்காரும் தம்ஆற்றல்களால் மெலியோரை வருத்துவதைக் கண்டு, அல்லற் பட்டு ஆற்றாது அழுத கண்ணிர் அன்றே செல்வத்தைத் தேய்க்கும் படை (555), வலியார்முன் தன்னை நினைக்க தான் தன்னின் மெலியார்மேல் செல்லும் இடத்து (250) என அச்சவுணர்ச்சியும் அருளுணர்ச்சியும் ஊட்டுவர். ஆற்றல் சான்றார் எளியார்மேல் செய்யும் தீமைகளை

யெல்லாம் நன்னெறி காட்டித் தடுத்து நிறுப்பதற்குக் காரணம் ஏழை காக்கும் இரக்கப் பண்பு அன்றோ!

தனியுடைமை பொதுவுடைமைக் கொள்கைகளுக்குப் போர்க்களமாகி நிற்பது இன்று நாம் வாழும் உலகம், இக் கொள்கைப் போர், முதலாளி தொழிலாளிப் போர் எனவும் உடையார் இல்லார் போர் எனவும் பிற பெயரானும் வழக்குப் பெறும். தொழிலாளரும் இல்லாரும் என்றும் உலகத்து உளரேனும் பொதுவுடைமைக்கோள் அணி நணரிக் காலத்தேதான் எழுந்தது. நாம் அறிந்த வரலாற்றுப்படி தனியுடைமை அமைப்பே நாகரிகக் காலந்தொட்டு நிலவி வந்திருப்பது; நாகரிக வளர்ச்சிக்கும் அடிப்படையாக இருந்திருப்பது. வள்ளுவர் காலம் தனியுடைமைக் காலம்; அச்ச ஊர்தியும், வானூர்தியும், நீர்மூழ்கியும், மின்னியற் பொறிகளும், அணுக்குண்டும், நீர்க்குண்டும் போலப் பொது வுடைமை நினைவிலும் கருப்படாத் தனியுடைமைக் காலம். இக் கொள்கைகொண்ட நாடுகளில் இன்றும் இருப்பது போல, அன்றும் ஒருவன் ஈட்டுதற்கும் ஒரு வரையறை இல்லை. கோடி தொகுத் தார்க்கும் (377) என்றபடி ஈட்டியவெல்லாம் தொகுத்துக் கோடற்கும்ஒரு வரையறை யில்லை. பண்டை வரிவிதிப்பு முறை பெருஞ் செல்வர்க்கென ஒரு வகையான் அமைந்ததுமில்லை. இறை எல்லார்க்கும் ஒப்பவே வகுக்கப்பட்டது. ஒன்னார்த் தெறு பொருளும் வேந்தன் பொருள், (755) என்றாங்குக் குடிமக்கள் தரும் இறைப் பொருளினும் பகைவர் இடும் திறைப் பொருளே பெருமைசால் வருவாயாகக் கருதப்பட்டது. ஒன்றுபோல் யார்மாட்டும் வரிகோடலே செங்கோன்மை; இப் பொதுமுறை விடுத்துப் பெருஞ் செல்வர்.பால் நேரடிப் பொருள் கேட்பது கொடுங்கோன்மை என்று அறிஞராலும் எண்ணப்பட்டது.

வேலொடு நின்றான் இடுவென்றது போலும் கோலொடு நின்றான் இரவு (552)

இன்மையின் இன்னாது உடைமை முறைசெய்யா மன்னவன் கோற்கீழ்ப் படின (558)

என்ற குறள்களே தனியுடைமை மக்களின் பற்று மனப்பான்மைக்கு அன்றும் இன்றும் சான்றாவன.

வளரும் . . . . .



பற்றுக் பற்றற்றான் பற்றினை அப்பற்றை  
பற்றுக் பற்று விடற்கு.

“பற்றற்ற அந்த இறைவனின் விருப்பத்தையே பற்றுக்; பற்றுக்களை விடுவதற்கு அந்தப் பற்றினையே பற்றுக்!” என்பது திருவள்ளுவர் கூறும் துறவு மொழி. மனநிறைவு வேண்டுமாயின் ஒவ்வொருவரும் கடைப்பிடிக்க வேண்டும் அந்த அறவழி. பற்று வைக்கும்போதே மனத்தை விடாமல் பற்றும் மயக்க நிலை. சிறந்த துறவுக்கு, எதன் மீதும் பற்று இல்லாமல் இருப்பதுவே சிறந்த கலை.

பற்றியது நீங்கினாலும் மனத்துள் வேண்டாம் பதறல். நிலையாமையை எண்ணினால் நீண்டு நிலைக்காது கதறல். தானே எல்லாவற்றையும் படைத்தாலும் எதன்மீதும் பற்றற்றவன் இறைவன். அவனே வேண்டுகல் வேண்டாமை இல்லாத ஒப்பற்ற அறிஞன். அன்புக்கும் வேண்டும் ஓர் அளவு. மிகையான அன்பும் பல நல்ல உறவுகளுக்குள் ஏற்படுத்தியுள்ளது பிளவு. ஒருவருக்கு இன்றியமையாதது அவ்வறிந்து வாழும் நல்ல மனம். அதுவே வாழ்வெல்லாம் தரும் நறுமணம்.

எதன்மீதும் வெஃகுதல் இன்றி வாழ்வதும் ஒரு துறவு. அஃதொன்றே வளர்க்கும் அழியாத நல்லுறவு. தன்னடக்கம் கொண்டு விளங்குவதற்கு வேண்டும் மனக்கட்டுப்பாடு. இளமை முதல் அத்தகைய கண்ணியம் வளர்ப்பதுவே சிறந்த கோட்பாடு. “எதனிலும் தவிர்ப்பாய் மிகையான பற்று. இறைவனின் கோட்பாட்டையே என்றும் பின்பற்று” என்று உணர்த்தினாள் அன்னை. தமிழன்னைக்கு உண்டோ ஒரு இணை? தமிழன்னையே எமக்குத் துணை! தொடரும் எனது நான்மணிமாலை!

### அகவல்

மணியொளி வீசும் மனத்தை வளர்ப்பின்  
அணிபல கூடும் அருமைகள் பெருகும்  
என்றே அன்னை எனக்கும் உணர்த்தினள்  
நின்றேன் யானும் நிலைமையில் செழித்தே

திரிகடு கம்தனில் திளைத்தே மகிழ்ந்தேன்  
அரிதாய் கிட்டிய அருமை இலக்கியம்  
மனத்தைத் துலக்கும் மருத்துவம் கூறி  
வினைகள் சிறக்கும் வித்தகம் கூட்டும்

கடுகம் என்பது காரம் எனப்படும்  
நொடிதல் தவிர்த்தே நோயும் தீர்க்க  
மிகநற் சுக்கு மிளகுதிப் பிலிபோல்  
உகந்த அளவில் உயர்நெறி பலவும்

திருத்த மாகத் தெளிவுடன் மனத்தில்  
இருத்த வென்றே இயற்றி மாந்தர்  
மாண்புறு முறையினை மணித்தமிழ் தன்னில்  
வெண்பா பலவும் விரவிய சுவையில்

உண்ணும் முறையை உரைக்கும் நூலாம்  
நல்லா தனாரின் நல்ல பாக்களில்  
எல்லாம் மாந்தர் எழில்வாழ்க் கைக்கெனச்  
சீர்மை பெற்றுச் சிறக்கக்  
கூர்மை மிகவாய்க் கொடுத்தனள் எமக்கே.

86

### வெண்பா

எமக்கும் தெளிவாய் இயற்றும் கலையை  
அமைத்தாள் அவள்தாள் அடைந்தே இமைக்கும்  
பொழுதிலும் அன்னையைப் போற்றிடும் நல்ல  
பழுதிலா நெஞ்சே பளிங்கு.

### கலித்துறை

பளிங்கினைப் போலே பனிநீர் முகந்து

பருகுதல்போல்

களங்கமே இல்லா கனிக்கு நிகராம்

கவின்தமிழே

விளங்கிடும் இன்பம் விளைத்திடக் கற்றுக்

கடந்துவந்தேன்

வளங்களைக் கொண்ட வண்டமிழ் அன்னையின்

வரமடைந்தே.

### விருத்தம்

வரந்தரு மன்னை வழிதனில் சென்றே

வளம்பல பெற்றேன் வசையிலநல்

மரந்தரும் பலன்போல் மனந்தனைத் திருத்தும்

மருத்துவம் போலாம் மணித்தமிழை

இரந்துநான் கற்றேன் இறைவியின் அன்பால்

இசைப்பட வாழும் எழிலடைந்தேன்

புரந்தனள் அன்னை புகழ்மணம் தந்தாள்

புதுப்புது வண்ணம் புனைந்திடவே.



புலவர் தி.வே. விஜயலட்சுமி, எம்.ஏ.,

60

சங்க காலப் புலவர்களில் பெயர்கள் பலவாறாக அமைந்துள்ளன. சாத்தன் என்பது ஐயனார் பெயர், மாமூலனார் என்பது ஏகாம்பரன் என்பதன் தமிழ்ப் பெயர், காமக் கண்ணியார் என்பது காமாட்சியின் தமிழ்ப் பெயர். இறையனார், உருத்திரன், சக்திநாதன், பெருந்தேவனார், பேரெயில் முறுவலார், வெண்பூதியார் ஆகிய பெயர்கள் சிவ பெருமானுடைய பெயர்கள். வெண்பூதியார் என்பது வெண்மையான திருநீறு அணிந்தவர் என்ற பொருளில் சிவ பெருமானைக் குறிக்கும் என்று ஆராய்ச்சியாளர்கள் ஒரு சாரார் கூறுவர்.

"மண்டமர் பல கடந்து மதுகையால் நீறணிந்து

'பாண்டரங்கம் ஆடுங்கால்'" (கலி - பாலை) என்ற கலித்தொகை பாலைக் கலியின் கடவுள் வாழ்த்துப் பாடல் பரம்பொருள் சிவபெருமானை ஏற்றிப் போற்றுகிறது. "கொடிய போர்கள் பலவற்றை வென்றாய். அந்த வலிமையால், பகைவரது உடல்கள் வெந்த நீற்றையும் அணிந்தாய். நீ பாண்டரங்கம் என்ற கூத்தை ஆடுங்காலத்தில்" என்று புலவர் ஐந்தொழில் புரியும் ஆடல் வல்லானின், மூன்று முக்கிய தாண்டவங்களைக் குறிப்பிடுகிறார். திரிபுரத்தவர்களை அழித்து வெண்மையான நீறணிந்து ஆடியதால் அக்கூத்திற்குப் பாண்டரங்கம் என்று பெயராயிற்று. (பாண்டு - வெண்மை)

"கங்காளன் பூசம் கவசத் திருநீறு" என்பது திருமந்திரம். "கங்காள வடிவத்தில் பெருமான் அணிந்திருக்கின்ற திருநீற்றை யார் எல்லாம் அணிகின்றார்களோ அவர்களைப் பகை அல்லது தீவினைகள் வந்து தாக்காமல் திருநீறு பாதுகாக்கும்" என்கின்றார் திருமூலர். சங்க இலக்கியங்கள், திருமுறைகள், ஆழ்வார் பாடல்கள் ஆகியவற்றில் திருநீறு விரிவாகப் பேசப்படுகின்றது. முழுநீறு பூசிய முனிவர் புராணத்தில் திருநீற்றின் வகை, செய்யும் முறை, அணியும் முறை, பயன்கள் ஆகியவற்றைச் சேக்கிழார் பெருமான் விரிவாகப் பாடியுள்ளார்.

**பாடலின் சாரம்:**

1) அற்புதமான திருநீறு மூன்று வகைப்படும்

2) மூவகைத் திருநீறும் அணிபவர்கள் முழுவதுமாகப் பிறவிப் பிணியை அகற்றிட அணிவர்.

3) திருநீறு அணிவதற்கு நோயற்ற கன்றை ஈன்ற பசுவின் சாணத்தை நேராகப் பெற வேண்டும்.

4) பஞ்சாட்சரத்தை நெஞ்சில் நிறுத்தி பஞ்சகவ்யம் விட்டு அதனைப் பிசைய வேண்டும்.

5) எரிந்துவிடும் சாணம், ஓமகுண்டம் நெருப்பில் எரிந்து தூய வெண்ணீராக உருமாறி விடும்.

6) திருநீற்றை விதிமுறைப்படி அணிய வேண்டும்.

7) திருநீற்றை உடல் முழுதும் அணிய வேண்டும்.

கச்சியப்ப முனிவரும் பேரூர்ப் புராணத்தில் திருநீற்றைப் பற்றிப் பாடியுள்ளார். திருச்செங்கோட்டு உமையொரு பாகன், வெண்மையான நீறணிந்த கோலத்துடனே காட்சி தருகிறார்.

"வெந்த வெண்ணீறணிந்து விரிநூல் திகழ் மார்பில் நல்ல பந்து அணையும் விரலாற் ஒரு பாகம் அமர்ந்து அருளி"

(திருச்செங்கோட்டுப் பதிகம்) என்று திருஞான சம்பந்தர் குறிப்பிட்டுள்ளார். இறைவன் தன்னுடைய அடையாளச் சின்னமாகிய திருநீறு, உருத்திராக்கம் ஆகியவற்றை அடியார்களுக்குத் தருகிறான் என்று சாத்திரங்கள் கூறுகின்றன.

"தன் உணரத் தனது உருவைத் தான் கொடுத்துத்

தன் உணரத் தன்னுள் இருத்தலால்" சிவப்பரம் பொருள் உலகோர் தன்னை அறியும்படி கருணை செய்து, தனது வேடமாகிய திருநீறு, கண்டிகை முதலிய தனது வடிவத்தைத் தன் அன்பர்களுக்குக் கொடுத்து, அவர்களிடம் நின்று அங்கங்கே அறிவு விளக்குதலானும் "என்பது சிவஞான மாபாடியம் விளக்கம் ஆகும்" பூசுநீறு போல் உள்ளும் மனிதர்கள். தேசினால் எத்திசையும் விளங்கினர். பேச வெண்ணாப் பெருமை பிறங்கினர் (தி. தொ. பு - 141 - 3) என்பது பெரியபுராணம்.

வளரும் . . . .



உலகத்தமிழ் மின்னிதழின் 211 –ஆவது பதிப்பு 20.12.2023 புதன்கிழமை அன்று மலர்ந்திருந்தது கண்டு மகிழ்ச்சி.

33 –பக்கங்களை உடையதாக விரிந்திருக்கும் இந்த இதழ் கடந்த கால இதழ்களுக்கு சற்றும் குறையாமல் மலர்ந்திருப்பதைக் கண்டேன்...மகிழ்ச்சி கொண்டேன்.

தமிழ் வளர்ச்சித் துறையின் செயல் திட்டங்கள் பற்றிய ஒரு முழுப் பார்வை வாரந் தோறும் இதழில் வெளியாவது சிறப்புக்குரியதாக இருக்கிறது.

அறிஞர் பெருமக்களின் தொடர் கட்டுரைகளால் ஒவ்வொரு புதன்கிழமையும் அழகாகி வருகிறது.

இந்த வார இதழை எடுத்துக் கொண்டால் தமிழ் வளர்ச்சித் துறையின் பல செயல் திட்டங்களை நாம் பார்க்க முடிகிறது.

தந்தை பெரியாரின் சிந்தனைகள் தொகுப்பு நூல் நிதியுதவி, அண்ணா பல்கலைக்கழகத்தின் பொறியியல் தொழில்நுட்பத் தமிழ் வளர்ச்சி மையத்தில் பயிலரங்கம் எனத் தொடங்கி தஞ்சாவூர் தமிழ்ப் பல்கலைக் கழகம், சென்னை உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம், மதுரை உலகத் தமிழ்ச் சங்கம் ஆகிய நிறுவனங்கள் பற்றிய பதிவுகள் நமக்கு மகிழ்ச்சியைத் தருகின்றன.

இன்னும் பிற மாநில பல்கலைக்கழகங்களில் தமிழ் பயிலும் மாணவர்களுக்கு கல்வி உதவித் தொகை வழங்குதல் என்ற விவரமும் நாம் அறிந்து கொள்ள முடிகிறது.

எண்ணற்ற செயல் திட்டங்களை ஆற்றி வரும் இத்துறையின் பெருமைகளை உலகத் தமிழ் இதழ் வெளி உலகத்திற்கு எடுத்துச் செல்லுவது என்பது பாராட்டுதலுக்கு உரியது.

பல துறைகளோடு தமிழ் வளர்ச்சித் துறையும் ஒன்றல்ல...இத்துறை தனிச் சிறப்பு மிக்கது என்பதை இந்த இதழ் உலகத்தோருக்குச் சொல்கிறது என்பது நமக்கு பெருமைதான்.



நாலேணி, தமிழெழுச்சி ஆகிய இந்தப் பகுதிகள் அதனதன் சிறப்புகளை வெளிக்கொண்டே இருக்கின்றன வாரந்தோறும்.

ஆசிரியம் பகுதியில் சென்னை மாநிலக் கல்லூரி பற்றிய விரிவான பதிவு என்னை மகிழ்ச்சிப்படுத்தி இருக்கிறது.நான் அறியாத பல செய்திகளை இப்பகுதி சொல்கிறது.

இந்தக் கல்லூரியில் கருத்தரங்குகள், சிந்தனை மன்றங்கள், அறிவியல் தெளிவுரைகள். இலக்கிய பேருரைகள், நுண்ணாய்வு மாநாடுகள் என எண்ணற்ற அறிவு சார் நிகழ்ச்சிகள் ஆண்டுதோறும் நடைபெற்று வருவது போற்றிப் புகழத் தக்கது.

முதல்வராகப் பணியாற்றி வரும் பேராசிரியர் இராமன் அவர்கள் பாராட்டுக்குரியவர்.

இந்த கல்லூரிக்கு இன்னும் ஒரு சிறப்பு உண்டு. அதையும் ஆசிரியையும் பகுதியில் நான் பார்க்கிறேன்...

அதாவது இன்றைய தமிழ்நாடு அரசின் மாண்புமிகு தலைமை அமைச்சராக ஓளி வீசிக் கொண்டிருக்கும் திரு. மு.க.ஸ்டாலின் அவர்கள் மாநிலக் கல்லூரியின் மேனாள் மாணவர் என்பது.

அவ்வப்போது பகுதியில் எனது அருமை நண்பர் கவிஞர் மு. முருகேஷ் பற்றிய பதிவு கண்டேன். இதைப் படித்ததும் நான் அடைந்த மகிழ்ச்சிபோல்... என்னைவிட யாரும் மகிழ்ச்சியடைந்திருக்க முடியாது. என்னை மகிழ்ச்சிப் படுத்துவதற்காகவே என் நண்பரைப் பற்றி எழுதியிருப்பதாக நான் நினைக்கிறேன்.

அறிவொளி இயக்கத்தின் தொண்டராகத் தொடங்கி இன்று பல்வேறு தளங்களில் முத்திரை பதித்துக் கொண்டிருக்கின்ற மு. முருகேஷ் சிறந்த கவிஞர் ,கதை சொல்லி, கட்டுரையாசிரியர், சொற்பொழிவாளர், பத்திரிக்கையாளர் என பன்முகம் கொண்டவர்.

குழந்தை இலக்கியத்தில் முத்திரைப் பதித்து வருகின்றவர் இவர்.பல நூல்களை எழுதி வெளியிட்டவர் மட்டுமல்ல...பலரை எழுதவும் வைத்தவர் இவர்.

தொடர்ச்சி அடுத்த பக்கம். . . . .





**முன்பக்கத் தொடர்ச்சி . . .**

குழந்தைகளுக்குக் கதை சொல்லுவது , குழந்தைகளுக்கு கதை எழுதுவது ,கவிதை எழுதுவது என்றெல்லாம் தன்னை முழுமையாக ஆட்படுத்தி வருபவர் முருகேஷ்.

ஹைக்கூ கவிதைத் தளத்தில் தனக்கென தனி இடம் பெற்றவர்.

இவர் எழுதிய பல ஹைக்கூ கவிதைகள் ஆங்கிலம், ஐப்பான் போன்ற மொழிகளிலும் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்டு இருக்கிறது.

குழந்தைகள் இலக்கியம் என்பது குழந்தைகளை நல்வழி படுத்துவதற்கான ஒரு வழியாகும்.

இதே பகுதியில் மருத்துவமாமணி தாரா நடராசன் அவர்கள் சொன்னதாக குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும் சில வரிகளை நான் இங்கே மீண்டும் சொல்ல விரும்புகிறேன் ...

"கதை புத்தகத்தை உங்கள் குழந்தைகளை உரக்கப் படிக்கச் சொல்லிக் கற்றுக் கொடுங்கள்...

பயணங்களின் போது குழந்தைகளுக்கு உணவுப் பெட்டியோடு கதை நூலையும் இணைத்து வைக்கப் பழகிக் கொள்ளுங்கள்...

பிள்ளைகள் உறங்குவதற்கு முன் கதை நூல்களை படிப்பதற்காக அவர்களின் தலையணைக்கு அருகில் வைப்பதை வழக்கமாக்கிக் கொள்ளுங்கள்"...

மருத்துவமாமணி தாரா நடராசன் அம்மையார் சொன்ன இந்த கருத்துக்கள் இன்றைக்கும் உயிரோட்டம் உள்ள கருத்துகளாகவே இருக்கிறது.

குழந்தைகளுக்கு கதைகள் சொல்லும் பழக்கத்தை நாம் அதிகப்படுத்த வேண்டும்.

நவீன காலத்தில் அந்தப் பழக்கமெல்லாம் மாறிவருவது வருத்தமே.

நான் எழுதிய ஒரு ஹைக்கூ ஒன்றை இப்போது பதிவு செய்கிறேன்...

"விழித்தே இருக்கிறது உறக்கம்...

தாத்தா பாட்டிகளின் கதைகளுக்காக"



குழந்தைகள் கதை கேட்டு சுகமாக தூங்க வேண்டும் ,தாத்தா பாட்டிகள் கதைகள் சொல்லி தூங்க வைத்த அந்தக் காலம் மீண்டும் வரவேண்டும் என்பதை இந்த நேரத்தில் பதிவு செய்ய நான் விரும்புகிறேன்.

அடுத்த பகுதியாக தேன் துளி என்கின்ற இந்த பகுதி வழக்கம் போலவே சுவையான செய்திகளை சொல்லிச் செல்கிறது.

கட்டுரைகளைப் பொறுத்த அளவில் உரைவேந்தர் ஓளவை துரைசாமி அவர்களின் சேர மன்னர் வரலாறு படிக்கப் படிக்கச் சுவைகளை தந்து கொண்டே செல்கிறது.

குறளமுதம் நூல் பற்றிய பதிவு இந்த வாரமும் சிறப்பு தான்.

வழக்கியல் வல்லுநர் செந்தமிழ்த்திலகம் திரு. செல்லத்தம்பி சிறீக்கந்தராசா எழுதி வரும் ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும்- வாழ்வும் ஒரு வித்தியாசமான வாசிப்புத் தூண்டலை அதிகரித்துக் கொண்டேச் செல்கிறது. அதற்காக வழக்கம் போல் இல்லாமல் சிறப்பாகவே நான் பாராட்டுகிறேன் அவரை.

மூத்த தமிழறிஞர் ஐயா ஓளவை நடராசன் அவர்கள் பல அறிஞர் பெருமக்களை ஆழம் கண்ட அற்புதர்கள் என்ற பகுதியில் தந்துச் செல்கிறார்.

இந்த வாரம் அறிவியல் அறிஞர் பெ. நா. அப்புசாமி பற்றிய குறிப்புகளைப் பார்க்கிறபோது ஒரு சிறப்பான செய்தியை நான் தெரிந்து கொள்ள முடிந்தது...

"தமிழ் இலக்கியங்களை பிழையே இல்லாமல் வண்புடன் ஒரு ரூபாய் விலையில் அச்சிட்டவர் மர்ரே இராஜம்" என்கின்ற ஒரு செய்தி எனக்கு புதியதாக இருந்தது.

அதே பகுதியில் மர்ரே இராஜம் என்ற பெயருக்கான காரணமும் சொல்லப்பட்டிருந்ததும் சிறப்பு.

குழந்தைக் கவிஞர் அழ.வள்ளியப்பா பற்றி பிற எழுத்தாளர்கள் ,பிற கவிஞர்கள் பல ஆண்டுகளுக்கு முன்பே எழுதிய கட்டுரைகளை பத்திரப்படுத்தி, அதை வாரந்தோறும் பதிப்பித்து வரும் முனைவர் தேவி நாச்சியப்பன் அவர்களின் பணி அலாதியானது.

**தொடர்ச்சி அடுத்த பக்கம். . . . .**



**முன்பக்கத் தொடர்ச்சி . . .**

குழந்தைக் கவிஞரின் மகளான இவர் குழந்தை இலக்கியங்களுக்கு ஆற்றிய அரும்பெரும் செயல்களும் பல உண்டு.

இந்த வாரம் கர்மயோகி வள்ளியப்பா என்ற தலைப்பில் அண்ணாநகர் நல்வாழ்வு சங்கத்தின் செயலர் எம் .கந்தசாமி என்பவர் 23.0 5. 2022 இல் எழுதிய ஒரு அற்புதமான கடிதத்தை பதிவு செய்து இருக்கிறார்.

இந்தக் கடிதத்தை நாம் வாசிக்கையில் ஒரு செயலில் எப்படி ஈடுபாடு கொண்டிருக்க வேண்டும் என்கின்ற பாடத்தை கவிஞரிடமிருந்து நாம் தெரிந்து கொள்ள முடிகிறது...

நம்மால் முடிகின்ற ஒரு காரியத்தை நாமே செய்வதன் சிறப்புகளைக் குழந்தைக் கவிஞர் சொல்லியிருப்பதைப் பாருங்களேன்...

"நம்மால் ஒரு காரியத்தை செய்ய முடியும் என்றால் அதை நாமே செய்வதுதான் சிறந்தது .பிறரை எதிர்பார்த்து, அவர்கள் செய்தார்களா, இல்லையா என்று வேதனைப்பட்டுக் கொண்டிருப்பதை விட, நாமே செய்து முடித்து விட்டால் பூரண திருப்தி ஏற்பட்டு விடுகிறது"

ஒரு செயலில் ஈடுபாடு எப்படி இருக்க வேண்டும் என்பதே நமக்கு பாடமாக சொல்லி இருக்கிறார் நம் கவிஞர்...

இல்லை...இல்லை...

வாழ்ந்துக் காட்டியிருக்கிறார் நம் குழந்தைக் கவிஞர் அழ.வள்ளியப்பா.

"முல்லைக்கு தேர் அளித்த வள்ளல் "என்று எப்படி பாராட்டப்பட்டார் பாரி... என்பதை வாக்கீச கலாநிதி கி. வா. ஜ அவர்கள் எழு பெரு வள்ளல்கள் பகுதியில் சிறப்பாகச் சொல்லியிருக்கிறார்.

நற்றாமரைக் கலத்தில் நல்லன்னங்கள் என்ற தலைப்பில் ந. தெய்வசுந்தரம் அவர்கள் பேராசிரியர் எஸ். ஆரோக்கியநாதன் பற்றி சிறப்பாகச் சொல்லி இருக்கிறார்.



எத்திசையும் புகழ் மணக்கும் தமிழே... என்கின்ற பகுதி இந்த வாரம் ஐந்து பக்கங்களை உடையதாக இருப்பது கூடுதல் சிறப்பு தான்.

செம்மொழித் தகுதி ஆணையைப் பெறுவதற்கு முன்னர்ப் பேராசிரியர் மறைமலை இலக்குவனார் கேட்டுக் கொண்டதற்கு இணங்க பேராசிரியர் முனைவர் ஜார்ஜ் எல்.ஹார்ட்டு எழுதிய அற்புதமான கட்டுரை நம்மை வியக்கச் செய்கிறது.

பெயுமைக்குரிய இந்தப் பேராசிரியரின் மனைவி ஒரு தமிழ்ப் பெண் என்பதும், அவரது பெயர் திருமதி .கௌசல்யா என்பதும் நமக்கு பெருமகிழ்ச்சியைத் தருகிறதல்லவா...

வாரந்தோறும் வெளிவரும் சட்டவியல் அகர முதல பகுதி இந்த வாரமும் சிறப்பாக உள்ளது.

ஐயா ஓளவை நடராசன் அவர்களின் மறைவு குறித்த பேராசிரியர்கள், ஆன்றோர்கள், சான்றோர்கள்,எழுத்தாளர்கள்,கவிஞர்கள் வழங்கிய இரங்கல் செய்திகளில் இந்த வாரம் தமிழர் தேசிய முன்னணியின் தலைவர் பழ.நெடுமாறன் உட்பட அறிஞர்களின் இரங்கல் செய்திகள் பதிவாகி இருந்தது. தமிழறிஞரின் புகழ் தொடர்ந்து கொண்டே இருக்கட்டும்.

அடுத்த இதழ் 212 –ஆவது இதழ் வெளியாகிறபோது உலகத் தமிழ்ச் சங்கம், மதுரையில் நடைபெற்று வரும் இழந்தமிழர் இலக்கியப் பயிற்சிப் பட்டறையின் ஏழு நாட்களின் நிகழ்வுகள் எல்லாம் நிறைவு பெற்றிருக்கும்...

இந்த இளந்தமிழர் இலக்கியப் பயிற்சிப் பட்டறையின் நிகழ்ச்சிகளை இயக்குநர் முனைவர் ந. அருள் அவர்கள் அடுத்து வரும் இதழ்களில் சொன்னால் பிறர் அறிய உதவியாக இருக்கும்.

**நன்றி.**

**கவிஞர் பேரா,**

நிறுவநர்/தலைவர், பொதிகைத் தமிழ்ச் சங்கம்,  
திருநெல்வேலி. 8903926173.  
pothigaitamilsangam@gmail.com

[www.pothigaitamilsangam.in](http://www.pothigaitamilsangam.in)



20.12.23 உலகத்தமிழ் 211 மழைக்குப் பின் ஓளிரும் சூரியனைக் காட்டும் வண்ண முகப்பு.

பெரியாரின் சிந்தனைகள் தொகுப்புக்கு நிதியுதவி, அண்ணா பல்கலைக்கழகப் பொறியியல் தொழில்நுட்பத் தமிழ் வளர்ச்சி மையம், தமிழ்ப்பல்கலைக்கழகம், உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம், உலகத் தமிழ்ச் சங்கம் ஆகிய அமைப்புகள் வழி நடைபெறும் தமிழ்ப்பணிகள் தொய்வின்றித் தொடர நிதியுதவி எனத் தமிழ் வளர்ச்சித் துறையின் செயல்பாடுகளைக் கொள்கை விளக்கக் குறிப்பில் அறிந்து மகிழ்ந்தேன்.

"ஓளி படைத்த கண்ணிணாய் வா வா வா!  
"எனும் தலைப்பில் ஆசிரியர், மாநிலக் கல்லூரி முதல்வர் முனைவர் இராமன் அவர்கள் பல்துறை அறிஞர்களின் பொழிவுகளை ஏற்பாடு செய்து மாணாக்கர்களுக்கு அறிவூட்டும் அதிசயத்தை விரிவாக எழுதியுள்ளார். அருமை.

அவ்வப்போது பகுதியில் திரு.மு.முருகேஷ் அவர்கள் எழுதிய "பாரதி வாழ்ந்த வீடும் நேதாஜி தங்கிய அறையும்" என்ற சிறுவர் சிறுகதை நூலின் சிறப்புகளை விளக்குகிறார் ஆசிரியர்.

தேன்துளி 1 ஆங்கிலேயர்கள் இந்தியாவில் இருந்ததனால் ஆக்ஸ்போர்டு அகராதியில் 200 இந்தியச் சொற்கள் இடம் பெற்றுள்ள செய்தி.

தேன்துளி 2 சங்க காலத்தில் மனிதனின் ஆயுள் 50 வயதுக்குள் தான். ஆனால்

இப்போது மனிதன் ஆயுட்காலம் அதிகரித்துள்ளது என்ற செய்தி.

ஆழம் கண்ட அற்புதர்கள் தொடரில் அறிவியல் அறிஞர் பெ.நா.அப்புசாமி மற்றும் மர்ரே இராஜம் இருவருடனான சந்திப்பு, அனுபவங்களை அறிஞர் ஓளவை நடராசனார் சுவையாக எழுதியுள்ளார். நன்று.

மூதறிஞர் வ.சுப.மாணிக்கனார் அவர்கள் 'இன்மை நிலை' எனும் புதிய தலைப்பில் குறள் விளக்கங்கள் தரும் பகுதி தொடங்குகிறது.

புலவர் தி.வே.விஜயலட்சுமி அவர்கள் நகை, அழகை, இளிவரல் ஆகிய உணர்ச்சிகள் திருக்குறளில் அழகுற இடம் பெற்றுள்ளதை விளக்குகிறார்.

"தமிழின் செம்மொழித் தகுதி பற்றிய அறிக்கை" ஜார்ஜ் எல் ஹார்ட் அவர்களின் கருத்துக்கள் இனிது. அவர் கௌசல்யா எனும் தமிழ்ப் பெண்ணைத் திருமணம் செய்துள்ளார் என்ற தகவலறிந்து வியந்தேன்.

அறிஞர் ஓளவை நடராசன் அவர்களின் புகழ் வணக்கம் தொடர்ந்து இடம்பெற்று வருவது நன்று. மகிழ்ச்சி.





வாகீச கலாநிதி கி.வா.ஜ.

**பாரி . . .**

பாரிக்கு மூவேந்தர் படைகளும் பறம்புநாட்டின் எல்லையை அடைந்தன. பேருக்கு ஒரு சிறு படை ஆங்கே நின்று அப்படைகளை எதிர்த்தது. சில நாழிகைகளில் அது பகைப் படைகளுக்கு வழி விட்டுவிட்டது. அதைக் கண்டு மும்மன்னர்களுக்கும் பெருமகிழ்ச்சி உண்டாகியது. எதிர்ப்பு இல்லாமலே பறம்பையும் பாரியையும் கைவசப்படுத்திவிடலாம் என்று எண்ணினார்கள். அதற்கு ஏற்றபடி அவர்கள் நாட்டுக்குள்ளே நுழைந்து செல்கையில் யாரும் எதிர்க்கவில்லை. பறம்பு மலையை அடைந்தார்கள். அந்த மலையின்மேல் பாரி படையுடன் தங்கியிருப்பதை அறிந்தார்கள். மலையின்மேல் ஏறுவதற்குக் குறுகிய வழிகள் சில இருந்தன. ஆனால் அந்தப் பெரும்படை முழுவதும் எளிதில் அவற்றின் வழியே ஏற இயலாது. அன்றியும், பகைப்படை அடிவாரத்துக்கு வந்துவிட்டதை அறிந்த பாரியின் படைவீரர்கள் மேலிருந்து கற்களை உருட்டினார்கள். அவை கீழேயிருந்த படைகளின் மேல் வந்து தாக்கின. மலையின்மேல் ஏறுவது எளிதாகத் தோற்றவில்லை. கீழிருந்து அம்பை எய்தார்கள். அம்புகளை யாரைக் குறிபார்த்து எய்வது? மேலுள்ள வீரர்கள் மறைந்து நின்று சிறிய துளைகளின் வழியே அம்பை எய்தார்கள். அவை பலரைக் கீழே வீழ்த்தின. தாம் நினைத்த வண்ணம் பாரியை எளிதில் வெல்வது இயலாத காரியம் என்பதை இப்போது முடிமன்னர்கள் உணர்ந்தார்கள்.

மூவரும் சேர்ந்து ஒரு முடிவுக்கு வந்தார்கள். மலையைச் சுற்றித் தங்கள் படையை நிறுத்தி முற்றுகையிடுவதென்றும், கீழிருந்து உணவுப் பொருள் மேலே செல்ல முடியாமல் தடுக்க வேண்டுமென்றும், நாளடைவில் உணவில்லாமல் மேல் உள்ளவர்கள் தாமே சரணடைவார்கள் என்றும் நினைத்தார்கள். அதன்படியே படைகள் நின்றன.

மேலே பாரியும் கபிலரும் படைவீரர்களும் இருந்தார்கள்.



அவர்கள் தம் கையில் சேமித்து வைத்திருந்த உணவுப் பண்டங்களைச் சிக்கனமாகப் பயன்படுத்தினார்கள்.

மலையின்மேல் மூங்கில்கள் முற்றியிருந்தன. அவற்றில் விளைந்த நெல்லைத் தொகுத்து அரிசியாக்கிச் சோறு சமைத்தார்கள். இனிய பலாப்பழங்களை உண்டு பசியாறினார்கள். பலாக்கொட்டைகளை மாவாக்கி அதிலிருந்து

உணவுப் பண்டங்களைச் செய்து உண்டார்கள். வள்ளிக் கிழங்குகளைப் பறித்தெடுத்துச் சுட்டுத் தின்றார்கள். மிகுதியாகத் தேனடைகள் இருந்தமையால் இனிய தேன் குடம் குடமாகக் கிடைத்தது. பல பல சுனைகளில் தெளிந்த நீர் இருந்தது. ஆகவே, கீழிருந்து உணவுப் பண்டம் வாராமையால் அவர்களுக்கு எந்த இடையூறும் நேரவில்லை.

சில மாதங்கள் முற்றுகை நடந்து கொண்டிருந்தது. மன்னர்கள், மேலே இருப்பவர்கள் எப்படி உண்டு வாழ்கிறார்கள் என்று அறியாமல் வியப்படைந்தார்கள். ஒரு நாள் அம்பிலே கோத்த ஓலையொன்று மேலிருந்து கீழே வந்தது. கபிலர் ஒரு பாடல் பாடி

அனுப்பியிருந்தார். "மலைமேல் எங்களுக்கு மூங்கில் நெல் கிடைக்கிறது. பலாமரங்கள் கணக்கில்லாத பழங்களை வழங்குகின்றன. வள்ளிக் கிழங்குக்குப் பஞ்சமே இல்லை. எங்கே பார்த்தாலும் தேனடைகள் மலிந்திருக்கின்றன. வானத்தில் நட்சத்திரங்கள் இருப்பதைப்போலத் தெளிந்த நீர்ச் சுனைகள் பல இங்கே இருக்கின்றன. ஆகவே எங்களுக்கு உணவுப் பஞ்சம் இல்லை. நீங்கள் அங்கே ஒவ்வொரு மரத்துக்கும் ஒவ்வொரு யானையாகக் கட்டி வைத்தாலும் சரி, பல பல தேர்களைக் கொண்டுவந்து நிறுத்தினாலும் சரி, உங்களால் பறம்பு மலையைக் கைக்கொள்ள முடியாது" என்ற கருத்து அந்தப் பாட்டில் இருந்தது. அதைக் கண்டு சேர சோழ பாண்டியர்கள் ஒன்றும் தெரியாமல் விழித்தார்கள்.

வளரும் . . . .



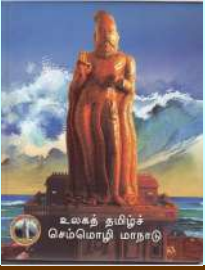
ந. தெய்வசுந்தரம்

பேரா. ஆறு. இராமநாதன்

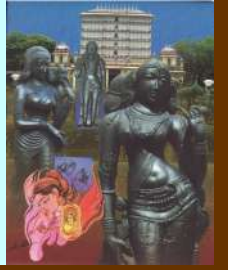


பேரா. ஆறு. இராமநாதன் ... தமிழகத்தின் நாட்டுப்புறவியலில் தலைசிறந்த ஆய்வாளர்களில் ஒருவர். அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் முதுகலைப் பட்டம் (1972-74). சென்னை உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனத்தில் பேரா. அ.ந. பெருமாள் அவர்களுடைய மேற்பார்வையில் தென்னாற்காடு மாவட்ட நாட்டுப்புறப் பாடல்களைப் பற்றிய ஆய்வில் முனைவர் பட்டம். 1981-1982இல் சென்னைப் பல்கலைக்கழகத் தமிழ்மொழித் துறையில் பாரதியார் பற்றிய முதுமுனைவர் ஆய்வு. 1982-இலிருந்து 2013 வரை தஞ்சைத் தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகத்தில் நாட்டுப்புறவியல் துறையில் பேராசிரியர் பதவியும் துறைத்தலைவர் பதவியும் வகித்தார். அங்கே பதிப்புத்துறை இயக்குநராகவும் ஐந்தாண்டுகள் பொறுப்பு. 2013 - இல் பணி ஓய்வு. தற்போது புதுச்சேரி மத்தியப் பல்கலைக்கழகத்தில் பல்கலைக்கழக நிதிநல்கைக்குழுவின் சிறப்புநிலைப் பேராசிரியர். நாட்டுப்புறவியலில் 40 ஆண்டுகால ஆய்வு. ஏராளமான ஆய்வு நூல்கள் .. ஆய்வுக்கட்டுரைகள். நாட்டுப்புறப்பாடல் களஞ்சியம் - 10 தொகுதிகள்.. நாட்டுப்புறக் கதைக்களஞ்சியம் 15 தொகுதிகள் .. இவரின் வழிகாட்டுதலில் வெளிவந்துள்ளன. இவருடைய இரண்டு நூல்களுக்குத் தமிழக அரசின் இரண்டு விருதுகள். இவருடைய பெரும்பான்மையான ஆய்வுகள் நேரடிக் கள ஆய்வில் உருவானவை என்பது குறிப்பிடத் தகுந்தது. பொறுமை, நிதானம் - இவருக்கே உள்ள தனிச்சிறப்பு. நானும் இவரும் முனைவர் பட்ட ஆய்வில் உடன் பயின்றவர்கள் ... 40 ஆண்டுகால நண்பர்கள்.

வளரும் . . . . .



## எத்திசையும் புகழ் மணக்கும் தமிழே!

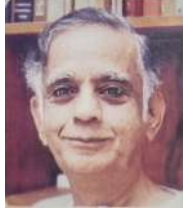


15

### செம்மொழித் தகுதி செம்மொழித் தமிழின் தொன்மை – புறச்சான்றுகள்

ஐராவதம் மகாதேவன்

தமிழைச் செம்மொழியென மத்திய அரசு அறிவித்திருப்பது தமிழ்மக்களை மகிழ்ச்சியில் ஆழ்த்தியுள்ளது. ஆயினும் தமிழுக்கு இந்த அறிவிப்பு ஏதோ புதிதாகக் கிடைத்த கௌரவம் ஆகாது. தமிழ் ஈராயிரம் ஆண்டுகளாகவே ஒரு செம்மொழியாகத் திகழ்ந்துள்ளது. இதைத் தமிழறிஞர்கள் மட்டுமன்றித் தமிழை விரும்பிக் கற்ற உலக அறிஞர்கள் பலரும் பலமுறை எடுத்துக் காட்டியுள்ளனர்.



ஒரு செம்மொழிக்கு இரு தகுதிகள் கட்டாயமாக இருக்க வேண்டும். இலக்கிய வளமும் தொன்மையுமே அவ்விரு தகுதிகளாகும். இவற்றில் ஏதாவது ஒரு தகுதியை மட்டும் பெற்றிருந்தால் அந்த மொழி செம்மொழியெனக் கருதப்படுவதில்லை. எடுத்துக்காட்டாக, இந்தியாவின் வடகிழக்குப் பகுதியில் வசிக்கும் பழங்குடி மக்கள் பேசிவரும் முண்டா மொழிகள் பல்லாயிரக்கணக்கான ஆண்டுகள் பழமை வாய்ந்தவை. ஆயினும் இந்த மொழிகளுக்கு இலக்கிய வளம் கிடையாது; எழுத்துக்கூட இல்லை. ஆகையால், முண்டா மொழிகள் செம்மொழி என்ற தகுதியைப் பெறவில்லை. இன்னொரு பக்கம், ஆங்கில மொழி நிரம்பிய இலக்கிய வளம்பெற்ற மொழியாகத் திகழ்கின்றது: ஆயினும் இம்மொழியின் தொன்மை ஓராயிரம் ஆண்டுகளுக்கு மேல் இல்லை. ஆகவேதான் ஆங்கிலேயரும் தம் மொழியைச் செம்மொழி எனக் கூறிக் கொள்வதில்லை.

இந்திய நாட்டில் இலக்கிய வளமும் தொன்மையும் உள்ள மொழிகள் இரண்டேதான்: சமற்கிருதமும் தமிழும். ஆகையால்தான் மத்திய அரசின் அறிவிப்பு இவ்விரு இந்திய மொழிகளைச் செம்மொழிகளென அங்கீகரித்துள்ளது. இவற்றுள் சமற்கிருதம் வேத

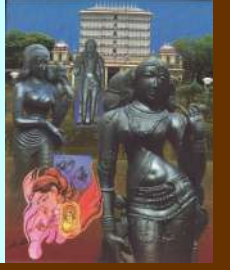
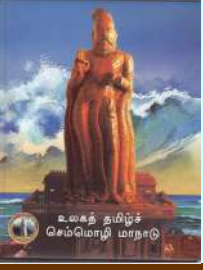
காலத்திலிருந்தும் தமிழ் சங்க காலத்திலிருந்தும் நமக்குக் கிடைத்துள்ளதால், சமற்கிருதம் தமிழைவிடப் பழையமானது என்று இன்று கிடைத்துள்ள சான்றுகளின் அடிப்படையில் பொதுவான ஒரு கருத்து உலக அறிஞர்களிடையே நிலவுகிறது. ஆயினும்

வேதங்களிலேயே திராவிட மொழிச் சொற்கள் காணப்படுவதாலும், இந்தியத் துணைக் கண்டத்தின் வடமேற்கு, வடகிழக்குப் பகுதிகளில் இன்றும் திராவிட மொழிகள் (பிராக்யம், குருக், மால்தோ) பேசப்பட்டு வருவதாலும், சிந்துவெளிப் பண்பாடு திராவிட மக்களால் உருவாக்கப்பட்டது என்ற கருத்தை உலகின் பெரும்பாலான அறிஞர்கள் ஏற்றுக் கொள்வதாலும், திராவிட மொழிக் குடும்பத்தைச் சார்ந்த தமிழ் இந்தியாவின் மிகத் தொன்மையான முதல் செம்மொழி என்ற பெருமைக்கு உரித்தாகிறது.

தமிழ் இலக்கியத்திலேயே அதன் தொன்மைக்குப் பல சான்றுகள் இருப்பது உண்மைதான். ஆயினும், தமிழின் தொன்மையை ஐயத்திற்கு அப்பாற்பட்டு நிலை நாட்ட இலக்கியங்கள் மட்டும் போதாது. தொல்காப்பியம், திருக்குறள், சிலப்பதிகாரம் முதலிய பழந்தமிழ் நூல்களின் காலக் கணிப்பைப் பற்றி அறிஞர்களிடையே கருத்து வேற்றுமை நிலவுகிறது. சுவடிகளில் எழுதப்பட்டுள்ள பழைய நூல்களில் பாடபேதங்களும் இடைச்செருகல்களும் உள்ளன என்பதைச் சுவடியியல் அறிஞர்கள் எடுத்துக் காட்டியுள்ளனர்.

இந்தச் சூழ்நிலையில்தான் தமிழின் தொன்மையை ஐயமின்றி எடுத்துக்காட்டும் புறச் சான்றுகள் முக்கியத்துவம் பெறுகின்றன. கல்வெட்டுகளும், பழைய காசுகளும், இலச்சினைகளும், எழுத்துப் பொறித்த மண்பாண்டச் சில்லுகளும் தமிழின் தொன்மைக்கு நேரடியான புறச்சான்றுகள் ஆகும்.

தொடர்ச்சி அடுத்த பக்கம் . . . .

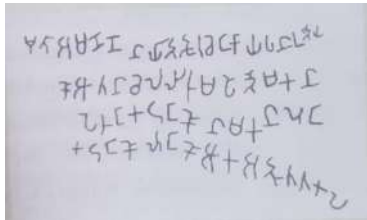


**முன் பக்கத் தொடர்ச்சி . . . .**

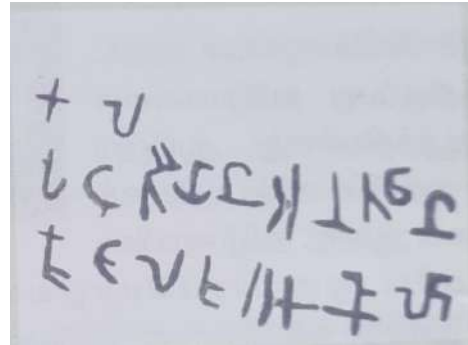
பழந்தமிழ் எழுத்துகள்: பிராமி எழுத்துகளால் எழுதப்பட்டுள்ள கல்வெட்டுகள் தமிழ் நாட்டில், முக்கியமாக மதுரையைச் சுற்றிலும் உள்ள பகுதிகளில், இயற்கையான குகைகளில் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன. இவ்வெழுத்துகள் அசோக மன்னரின் புகழ்பெற்ற கல்வெட்டுகளில் காணப்படும் எழுத்துகளைப் பெரும்பாலும் ஒத்திருப்பதால் தமிழ்நாட்டுக் குகைக் கல்வெட்டுகளின் காலம் கி.மு.3ஆம் நூற்றாண்டின் இறுதி அல்லது 2ஆம் நூற்றாண்டின் தொடக்கமாக இருக்கலாம் என்று கணிக்கப்பட்டுள்ளது. பிராகிருத மொழிகளுக்கான மௌரிய காலத்துப் பிராமி எழுத்துகளைக் கூட்டியும் குறைத்தும், வேறு பல மாற்றங்களைப் புகுத்தியும் தமிழை எழுதுவதற்கு ஏற்ற தமிழ்ப் பிராமி எழுத்துமுறை உருவாக்கப்பட்டது. இந்த எழுத்துகளே தமிழ் மொழியை எழுத குகைக் கல்வெட்டுகளிலும், காசுகளிலும், இலச்சினைகளிலும், சில்லுகளிலும் பயன்படுத்தப்பட்டு வந்தன. இவையே சங்ககாலத் தமிழ் எழுத்துகள் ஆகும்.

**கல்வெட்டுகள்:** குகைக் கல்வெட்டுகளில் மிகவும் முக்கியமானவை மூன்று: அவை மாங்குளத்தில் பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனும் (கி.மு. 2ஆம் நூற்றாண்டு), ஜம்பையில் அதியன் நெடுமான் அஞ்சியும் (கி.பி. முதல் நூற்றாண்டு), புகழூரில் சேரல் இரும்பொறையும் (கி.பி.2ஆம் நூற்றாண்டு) வெட்டி வைத்த கல்வெட்டுகளாகும். இக்கல்வெட்டுகளின் எழுத்தமைதியைக் கொண்டு இவை சங்ககாலத்தைச் சார்ந்தவை என்று உறுதியாகக் கூறலாம்.

படம்-1: இரும்பொறை கல்வெட்டு. புகளூர். கி.பி. 2ஆம் நூற்றாண்டு.



**நடுகற்கள்:** அண்மையில் வைகைக் கரையில் புலிமான்கோம்பை என்ற ஊரில் மூன்று நடுகற்களும். தாதப்பட்டி என்ற ஊரில் மேலும் ஒரு நடுகல்லும் கிடைத்துள்ளன. இவை பெருங்கற்காலச் சின்னங்களாகும். இவற்றில் தமிழ் பிராமி எழுத்துகளில் தமிழ் மொழியில் கல்வெட்டுகள் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன. எழுத்தமைதியிலிருந்து இவற்றின் காலத்தைக் கி.மு. 2-1 நூற்றாண்டுகள் எனக் கணிக்கலாம். புலிமான்கோம்பையில் ஒரு நடுகல்லில் தொல்காப்பியம் கூறும் ஆகோள் என்ற சொல் காணப்படுகிறது. சங்க நூல்களில் நடுகற்களைப்பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ள செய்திகளை இந்த நடுகற்கள் உறுதிசெய்கின்றன. ஆகையால், இக்கல்வெட்டுகள் மிகவும் சிறப்பான கண்டுபிடிப்புகளாகக் கருதப்படுகின்றன.



படம்-2: பெருங்கற்காலத்து நடுகல். புலிமான்கோம்பை. கி.மு.முதல் நூற்றாண்டு. இக்கல்வெட்டு கி.மு.3ஆம் நூற்றாண்டுக்கும் முந்தையது என்று தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம் கூறியிருக்கிறது.

வளரும் . . . .

# சட்டவியல் அகரமுதலி!

English-Tamil Legal Glossary

Dr. Marco A. Fiola

Department of Languages, Literatures and Cultures

Ryerson Law Research Centre, Ryerson University

16

**121) Child and Family Services Act** – சிறுவர் குடும்ப சேவைகள் அதிகாரச் சட்டம் – சிறுவர் பாதுகாப்பு, பாதுகாப்பாக நடத்துதல். தத்தெடுத்தல் மற்றும் இளம் குற்றவாளிகள் சார்ந்த விடயங்களை கட்டுப்படுத்தும் ஒன்றாரியோவின் சட்டம். சிறுவர் பாதுகாப்பு சார்ந்த குற்றச்சாட்டுகளை ஆராய்வதற்கு சிறுவர் நல உதவிச் சங்கங்களுக்கு இருக்கும் முழுமுதல் அதிகாரத்தை இது உறுதிசெய்கிறது.

**122) child in need of protection** – பாதுகாப்பு தேவைப்படும் சிறுவர் – சிறுவர் பாதுகாப்பு வழக்குகளில். சிறுவர் நல உதவிச் சங்கம் இடையீடு செய்வதற்கு முன்னால் சிறுவருக்கு பொறுப்பாயிருந்த நபரால் பாதிக்கப்பட்டவரென, அல்லது பாதிக்கப்படும் அபாயத்திலிருக்கிறாரென நீதிமன்றம் கருதும் ஒரு சிறுவர். அந்த நபருக்கெதிராக குற்றவியல் குற்றச்சாட்டும் தொடுக்கப்படலாம்.

**123) child protection case** – சிறுவர் பாதுகாப்பு வழக்கு – ஒரு தரப்பு, வழக்கமாக சிறுவர் நல உதவிச் சங்கம், சிறுவர் மற்றும் குடும்ப சேவைகள் சட்டத்தின் கீழ் விண்ணப்பம் சமர்ப்பித்து. நீதிமன்றை ஒரு சிறுவர் பாதுகாப்பு தேவைப்படும் நிலையில் இருக்கிறாரென உறுதிப்படுத்த வேண்டியும், அந்தச் சிறுவர் எதிர்காலத்தில் எப்படி பாதுகாக்கப்பட வேண்டும் என்பது குறித்த கட்டளையொன்று வேண்டியும் தொடுக்கும் வழக்கு

**124) child support** – குழந்தைகளுக்கான உதவி/ ஆதரவு – நீதிமன்ற ஆணையின்பேரில் அல்லது உடன்படிக்கையின் அடிப்படையில், குழந்தைகளுக்கான ஆதரவாக மற்றைய பெற்றாருக்கு ஒரு பெற்றார் வழங்கும் பணம்

**125) child support guidelines** – சிறுவர் ஆதரவு வழிகாட்டி – சிறுவர்கள் எந்தப் பெற்றோருடன் தங்கியிருக்கிறார்களோ அவருக்கு எவ்வளவு சிறுவர் ஆதரவு வழங்கப்பட வேண்டுமென்பதை கணக்கிடும் விதிகளும், அட்டவணைகளும் இந்தக் கணக்கீடு வழங்குநரின் வருமானம், சிறுவர்களின் எண்ணிக்கை, வசிக்கும் மாகாணம் அல்லது பிராந்தியம் என்பவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டமையும். வழிகாட்டுநெறிகளுக்கு இருக்கும் விதிவிலக்குகள் சில குறிப்பிட்ட வழக்குகளுக்கு

நீதிமன்றம் வேறுபட்ட தொகைகளை தீர்ப்பிட அனுமதிக்கும்.

**126) child welfare** – சிறுவர் நலம் – சிறுவர் பாதுகாப்பைக் குறிக்க உபயோகிக்கப்படும் இன்னுமொரு வார்த்தைப் பிரயோகம்.

**127) Children's Aid Society (CAS)** – சிறுவர் நல உதவிச் சங்கம் – சிறுவர்களுக்கு பாதுகாப்பு தேவைப்படலாமென்ற குற்றச்சாட்டுகளை ஆராயும். அத்தகைய சிறுவர்களை பாதுகாக்கும், தேவைப்படுமிடத்து பராமரிக்கும், வழிகாட்டல்களையும், ஆலோசனைகளையும். சிறுவர்களின் பாதுகாப்புக்கான பிற சேவைகளையும் குடும்பங்களுக்கு வழங்கும் நிறுவனம்

**128) Children's Law Reform Act** – சிறுவர் சீர்திருத்தச் சட்டம் –பரம்பரையைக் கண்டறிதல், அறிவித்தல். சிறுவர்களின் காப்புப் பொறுப்பு, சிறுவர்களை அணுகுதல், துன்புறுத்தலை தடுக்கும் கட்டளைகள். மற்றும் பாதுகாப்பினை கட்டுப்படுத்தும் ஒன்றாரியோவின் சட்டம்.

**129) Children's Lawyer (Office of the)** – சிறுவர்களுக்கான வழக்கறிஞர் (அலுவலகம்) – சட்டமா அதிபரின் அமைச்சின் ஒரு பகுதி 18 வயதுக்குட்பட்ட சிறுவர்களின் பிரகாரம், அவர்களது தனிப்பட்ட மற்றும் சொத்துரிமை சார்ந்த விடயங்களில் நீதி நிர்வாக சேவைகளை வழங்கிவருகிறது இந்த அலுவலகத்தின் வழக்கறிஞர்கள் காப்புப் பொறுப்பு மற்றும் அணுகல், சிறுவர் பாதுகாப்பு, சொத்து மற்றும் குடியியல் வழக்கு போன்ற விடயங்களில் சிறுவர்களை பிரதிநிதித்துவப்படுத்துவர். அலுவலகத்துக்காக பணிபுரியும் புலனாய்வாளர்கள் காப்புப் பொறுப்பு மற்றும் அணுகல் தொடர்பான சட்ட நடவடிக்கைகளில் நீதிமன்றாக்காக அறிக்கைகளை தயார் செய்வர். இத்தகைய விடயங்களில் சிறுவர்களை பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் வழக்கறிஞர்களுக்கும் இவர்கள் உதவி செய்யக்கூடும்.

**130) circumstantial evidence** – சூழ்நிலைச் சான்று – ஒரு குறிப்பிட்ட விடயம் உண்மையில் இருக்கிறதென்ற அனுமானத்தை ஏற்படுத்தும் சான்று.

வளரும் . . . . .





55



## புகழ் வணக்கம்

121	<p>அய்யகோ! அறிஞர் அவ்வை நடராசன் மறைந்தாரே! தமிழ்ச்சங்கத்தின் ஏடொன்று எரிந்துபட்டதே அகிலம் தழுவி வீசிய தமிழ்த்தென்றல் தன் வீச்சையும் மூச்சையும் நிறுத்திவிட்டதே பட்டிமன்றம் பொட்டிமுந்துவிட்டதே இனி என்னோடு தனித்தமிழில் உரையாட யார்வருவார்? தமிழ் உள்ளவரை உங்கள் பெருமை வாழும் பெரும!</p> <p style="text-align: right;">கவிப்பேரரசு வைரமுத்து</p>
122	<p>அய்யா ஒளவை நடராஜன் அவர்கள் இன்று மறைந்தார் எனும் செய்தெயறிந்து மிகவும் துயருற்றோம். தமிழ்க்கடல் காலக்கடலில் கலந்துவிட்டது. மிகச்சிறந்த நன்மணிகளை பிள்ளைகளாக அய்யா பெற்றுள்ளார். அண்மையில் ஐயாவின் புதல்வர் தமிழ்நாடு தமிழ்வளர்ச்சித்துறை இயக்குநர் திருமிகு.முனைவர். ஒளவை அருள் அவர்களை அவரது அலுவலகத்தில் சந்தித்தபோது எழுந்து நின்று சிரித்த முகத்துடன் என்னை வரவேற்றார். இதனை அவரது தந்தையார் இன்று மறைந்த அய்யா முனைவர் ஒளவை நடராசன் அவர்களிடம் கற்ற பண்பாகும். மறைந்த அய்யா அவர்களை அவரது அலுவலகத்தில் சில முறை என் தந்தையார் தமிழ்மாமணி மன்னர் மன்னன் அவர்களுடன் சந்தித்துள்ளேன். அப்போது ஐயா அவர்கள் இதே போல வரவேற்றது நினைவில் நிழலாடுகிறது. அய்யா மறைவு தமிழ்கூறும் நல்லுலகுக்கு பேரிழப்பாகும். ஆழ்ந்த இரங்கல்</p> <p style="text-align: right;">கவிஞர் புதுவை கோ. செல்வம்</p>
123	<p>இயக்குநர் ஐயா அவர்களின் தந்தையார் மறைவுக்கு ஆழ்ந்த இரங்கலையும் அவருடைய ஆன்மா இறைவனடி சேர வேண்டுகிறேன்.</p> <p style="text-align: right;">தமிழ் வளர்ச்சித் துணை இயக்குநர் வ. சுந்தர்</p>
124	<p>ஊடகச் செய்தி மூலம் அறிந்தேன். நெல்லை மாவட்ட அலுவலர் மற்றும் பணியாளர்கள் சார்பில் ஆழ்ந்த இரங்கலைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறோம்.</p> <p style="text-align: right;">தமிழ் வளர்ச்சி உதவி இயக்குநர் ரெஜினாள்மேரி</p>
125	<p>அவ்வை தமிழுக்கு கண்ணீர் அஞ்சலி பிலிப்பைன்ஸ் நாட்டிலிருந்து கணத்த இதயத்துடன் எழுதுகிறேன். அருமை நண்பா! ஆருயிர் நண்பா! தமிழாய் வாழ்ந்த தன்னிகரில்லா தமிழ் மகனே! உற்றத் தோழனாய் என்னிடம் உறவு கொண்டாயே! பெருமை தந்தாய்! செம்மொழி தமிழுக்கு அவ்வை என்ற சொல்லை அகிலம் போற்ற வாழ்ந்தாய்! நாடு புகழும் நடராசரே! அவ்வை நடராசரே! எப்படி அய்யா! உன்னை மறப்பேன்! எங்கு சென்றாலும் என்னுடன் வருவாயே! இப்படி எங்களை தவிக்க விட்டு சென்றாயே! இதயம் கனக்கிறதே! கண்ணீர் வடிக்கின்றேன் ஐயா! காலமெல்லாம் நினைத்திருப்பேன்! உமது அன்பை உன்னை பிரிந்து வாடும் உன்னருமை புதல்வர்கள் என்ன செய்வாரோ! இறைவன் ஒருவரே! அவர்களுக்கு ஆறுதல் தருவார்! அவ்வையே! எனது அருமை அவ்வையே! உன் ஆன்மா இளைப்பாற எல்லாம் வல்ல இறைவனை வேண்டிக் கொள்கிறேன் பிரிவால் வாடும் உயிர் நண்பன்</p> <p style="text-align: right;">வி. ஜி. சந்தோசம்</p>